Hoold-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG R. M. SOELEIMAN. DI BUJOLALI. TIRTODANOLDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT.

1 Taon f 9. - Berlengganan tida dapet koerang dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelsa: Maart, Juni, September dan December. PEMBAJARAN D PINIA LEBIH DUELUE.

300

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOED! - OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohopsodo Telefoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman. Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari Raja. Ditiitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI KAOEMAN, TELEFOON NO. 133.

BESTUUR BOEDI-OETOMO. Directeur en Administrateur:

Rand van beheer

H. M. BAKRIE.

Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkatain 4 cent, tetapi boeat moeatken advertentie tida dapet koerang deri f 1.- dimocat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DCCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

PEMBERITA. 7

Bestuur B. O. Afdeeling Solo deugan segala senang hati soeka menerima ocang darma sekedarnja dari t. t. segala bangsa jang ada menaroch belas kasihan hendak memberi pertolongan ocutook kesangsara'an besar kefana terbakaran, dikampoeng Kaceman Solo ketika tanggal 22-23 Juli 1912.

> Bestuur B. O. Afd. Solo. President, SOSRONAGÓRO.

Menjamboet pertimbangan

Toean Wresni-Wiro

tentang Inl. sch. der 2e kl. Samboengnja D. K. Nº. 111.

Dan lagi ingatlah toean, peri menambah pangkat sekolah, keatasnja lagi mengadakan sekolah poela, tentoe sahadja banjaknja Boemipoetera jang berpengartian tambah banjak. Pengartian djanggal mengoerangkan keinginan akan batja-batja kitab, tetapi kalau tjoekoeplah pengetahoeannja, keinginan membatja poen tambah poela. Pada waktoe itoelah waktoe jang baik goena menambahkan hasil volksbibliotheek, ja'ni: semangkin lama, semangkin banjaklah jang menjéwa kitab, goena menambah pengetahoeannja. Itoe poen menerbitkan djoega keoentoengan Gvt. jang sekira meringankan biaja jang telah dikeloearkan waktoe bermoela mengadakan volksbibliotheek itoe.

Lain dari pada itoe, ibarat anak jang kekoerangan makan, tentoe sahadja menangislah minta makan kepada orang tosanja. Begitoe djoega Boemipoetera, waktoe ini apakah jang mendjadikan kekoerangannja? Ta' lain pengadjaranlah. Akan memperoleh pengadjaran, bagaimanakah daja - oepajanja? Mendirikan roemah sekolah lengkap dengan goeroenja. Siapakah jang ditangisinja? Ta' lain K. Gvt. lah, karena ialah djoendjoengan kita Boemipoetera adanja.

K. Gvt. soedah terlaloe banjak biaja. Banjak biaja ta'akan toeroet bitoengan oentoek kekoerangan Boemipoetera. Artinja: Meskipoen K. Gvt. soedah amat banjaknja mengeloearkan biaja, tetapi sebab anak-anaknja (Boemipoetera) terlaloe haoes (beringin berpengartian), ta'dapat tiada patoetlah Gvt. itoe iboe dan djoendjoengan kita Boemipoetera.

Hal terpaksa menoeroeti kekoerangan Boemipoetera poen soedah ada boektinja, apadjenis-djenis sekolah, mengadakan banjak i nja. sekolah-sekolah désa dan lain sebaginja.

ke Kediri selama boelan Foeasa jang telah manis hati." laloe, demikian katanja: "Kehendak Gvt. diika kiranja soedah berdiri tiga boeah sekolah desa jang berdekatan tampatnja, arah tengah jang diahat? dari pada sekolah desa itoe akan didirikannia sekolah kelas II dienst, jang seoleh oleh orang toea memberi petoea kepada anaknja tanggalah oentoek sekolah desa itoe."

niatalah jang Gvt. hendak mencerceti dicega nganlah sekali kali berbocat kediahatan." permintaan Boemipoetera, djika telah njata Akan tetapi tiada dibajankannja, kelakoean dapat pertolongan, nistjaja djatoeh kedalam ziener klas satoe dengan gadji i 137,50 sabenar's kekoerangannja itoe. Sebab itoe barang kekoerangan kita Boemipoetera, patoetlah kita bitjarakan beramai ramai, soe- penting itoe? paja terdengar djoega kepada jang wadjib kelak pada achirnja.

sahadis, meskipoen kekoerangannja itoe penoch sesak didalam dadanja, dimanakah boleh diadi jang berkawadjiban akan mende- dekatan dengan roemah siapa, menghadap ngarnja? Ibarat anak jang kelaparan, apbila ta' berkata kepada inang pengasoehnja, dapatkah inang pengasoeh itoe mengatahoeinja?

Dengan demikian, boekannja patoet sahadia kita Boemipoetera beroendingkan kekoe- rentjanakan bagaimana pendapatan penoelis rangan kita itoe, tetapi wadjib atau haroeslah sekali' djangan sampai berhenti:

bitjarakan kekoerangan Boemipoetera iton, hon dibenarkan, jang bingkok haroes diloesajogianjalah toean' itoe menaroeh akal akan roeskan. Kelakoean baik, jaitoe: kelakoean jang berperang. menoeloeng dan mengangkat bangsanja, misalnja mendirikan sakolah soré atau petang, jang senangan hati; jang djahat jaitoe: lawannja. toedjoenja sebagai simpoelan hamba tentang sekolah soré, jang hamba harap- poerna. kan soepaja dipoetoeskan oleh Algemeene vergadering P. G. H. B. jang telah laloe, tanjak termaktoeb pada D. K. No. 100 hingga No.

Toean mengatakan, jang K. Gvt. tentoe soedah akan mengaboelkannja peri menambahnja roemah pengadjaran, ternjata dari pada goeroe' mohon tambahnja gadji, madikaboelkannja.

chabar itoe, jang menjatakan, telegram den berboeat soeatoe hal jang menimboelkan ke- D. K.), karena ia soedah mentjela pada seting tambahan gadji goeroe' tahoen 1913 does orang sahabatrja sakit hatinja. Si B. adalah sedjoemblah f 323. 608. Itoe poen terhitoeng menjenangkan hati delapan orang. tinda bisa djelas soegranja, itoe menandakan, oentoek goeroe' ditanah Hindia timoer, di Itoe kelakoean baik djoega. ketjoealikan goeroe' di (tidak hamba seboetkan, karena tanah Djawa dan Sematera soedah masoek hitoengan begrooting itoe).

> Akan disamboeng. MARTO-ATMODJO (Jogja.)

"Djahat" dan "baik"

Didalam S. P. No. 5 tahoen ke VI sehabat hamba M. Wiroasmoro, Menteri goeroe Bondowoso merentjanakan socatoe karangan, jang berkepala sebagai diatas ini. Oleh kurena arti dan maksoed karangan itoe penting, diadi perloelah diketahoei oleh orang banjak. Sebab itoe perloelah hamba mengoetipnja oentoek keperloean D. K. biar diketahoei oleh sekalian pembatjanja. Dibawah boeah negeri timboel penjakit berdjangkit: ingatlah akan pepatah: manis diloear, pahit inilah koetipan itoe:

djahat, banjak poela jang baik.

Orang jang baik hatinja, sedapat dapatnja hendak berboeat kelakoean jang baik, sedang jang djahat kerap kali melakoekan tetapi ia tiada berboeat djahat namanja. kedjahatan.

akan mengetahoei, si A. itoe seorang jang baikiah, atau si B. itoe djahatkah, sebah soekinja itoe timboel penjakit djoega. kedoea nama sifat itoe tiada dapat kita liat dari roepa atau perkata'annja sadja. Ada menoeroetinja. Sebab apa? Sebab K. Gvt. lah orang, jang elok atau tjantik parasnja, djahat perangainja, ada banjak, jang boeroek diloear, baik didalam. Demikian djoega ada orang jang manis toetoer bitjaranja dan lebila benar-benar kekoerangannja itoe, mitsal- mah lemboet perkata'annja, tetapi pahit nja: Menerima ocang subsidie oentoek ber- dalamnja, dan ada jang berlawanan d. l. l.

Seorang dari pada Hoofdopziener berkata oetan dapat didoega, datam kalboe siapa Kalau pada pikirnja "tidak", si P. itoe tikepada hamba waktoe hamba berkoendjoeng tahoe, sebab manis moeloet, boekan tanda ada mempoenjai keperloean jang keras, ten- gadjinja agent anak negri ditamba de-

> Sekarang timboellah pertanja'an: jang manakah kelakoean baik itoe, dan manakah seboet oleh ini R. "orang kikir."

Telah beratoes ratoes kali pencelis dengar, atau kemanakannja, katanja: "Ja, anakkoe, kan orang jang kikir; ketjocali apa bila ia dengan doca kali dapat tamba pada saben. Menilik maksoed Gvt. jang sedemikian itoe, hendaklah kamoe berboeat kebaikan, djabaik atau djahat itoe jang marakah.

nja dimana tempat tinggalnja, apabila tiu- longan. da diberinja tahoe, dikampoeng mana ber-Boleh djadi tersesatlah ia.

Maka penoelis memberanikan hati, me- namanja. soepaja mendjadikan pertimbangan kepada radap dan jang telah banjak akalnja peen, djinje toekang toekang, onkost dari ini

Djika kiranja toean goeroe seganiah mem- toean toean arifin. Barang jang terhilaf, mo- kalau perloe, berkelahi djooga, sehingga pada achirnja (kedjadiannja) menerbitkan ke-

Keterangan jang singkat ini beloem sem-

"Menerbitkan kesenangan kepada siapa?"

"Kepada orang jang berboeat atau kepada orang jang banjaklah?"

Pendapatan penoelis begini: Oempama si A. berboeat baik kepada seorang sahabatnja, akan tetapi, oleh karena seorang saha-

Seorang polisi menangkap sepoeloeh orang tengah berdjoedi. Pendjoedi itoe tentoe me- kataan sababat hamba itoe t. t. pembatja? naroch sakit hati. Akan tetapi polisi tadi l'entoe salah, bockan? tiada berboeat kedjahatan, sebab kalau hal itoe dibiarkan sadja, mendjadi roesoebiah negerinja; boleh djadi banjak pentjoeri d. l. | djawab: Bagaimanakah rasa pendengaran

pendoedoeknja? tiasa chawatir, kalau-kalau harta bendanja ditjoeri pendjahat. Djadi polisi itoe berboeat | manis sebagai air madoe sekuli coen, mesti sakit hati kepada sepoeloeh orang, soepaja ,,djahat", ta'boleh tidak.

orang pendoedoeknja dapat bersenang hati, ta'oen atau ch. dan lain-lainnja, maka dine-Kata "djahat" itoe berlawanan dengan geri itoe diadakan larangan, tiada boleh orang sakit hati kepada orang jang ditangkapnja; Kebanjakan jang melanggar itoe tidak me-Bahwa sesoenggoehnja soesah sekali kita ngerti, kalau kiranja kedjadian masoek negeri lain, boleh djadi negeri jang dima-

> "Kikir" itoe perangai jang djahat djoega. Kalau si C. kikir seakan-akan ia berboeat Begitoe katanja P. . jang tiada baik djoega. Akan tetapi apabila seorang datang kepada kita, laloe ditjeriterakannja "si R. itoe seorang jang kikir", itoe beloem boleh kita pertjajai akan benarnja.

Oempama: si P. datang keroemah si R. perloe memindjam wang atau barang sesoeatoe. Oleh si R. ditimbangnja, perloekah atau Pendeknja benarlah kata arif: "Dalam la- tiadakah permintaan itoe diperkenankannja? toelis anak negri.

wa banjak orang jang begitoe 'adatnja.

telah mengetahoei, bahwa si P. itoe men- tiga taon f 5 saboelan. dapat bahaja atau kesoesahan, kalau tiada kesoesahan jang besar, maka ia tiada maoe Mengapakah tiada diterangkannja hal jang djoega menolong, baharoelah boléh kita Misalkan seorang menjoeroeh anaknja apabila tiada ada keperloeannja sendiri, dan mengantarkan kiriman kepada seorang sa- lagi apabila tiada mengandoeng hati ,koe- klas satoe. Djika kiranja kita Boemipoetera diam' habatnja, jang beloem diketahoei oleh anak- rang pertjaja" kepada jang meminta perto-

> Orang berkelahi, beloem tentoe boléh kikemana roemah sahabatnja itoe, masakan itoe perloe membela bangsanja, sebab kalau anaknja dapat memenochi maksoed bapanja. ja tinggal diam sadja, bangsanja akan mendapat kehinaan besar, itoe berboeat baik

menoempahkan darah beberapa orang, jaitoe

Bagaimanakah "mentjoeri"?

Kalau barang pendapatan mentjoeri itoe didermakan kepada orang banjak, jang melarat pentjahariannja, pentjoeri jang demikian itoe boléh kita namai seorang jang terlaloe baik kelakoeannja.

Ia tiada sajang kepada badannja, perloe menolong memberi kebaikan kepada orang jang djatoeh papa.

Adakah pentjoeri jang demikian itoe? Adapoen keheudak hamba (corr.) mema-

batnja, maka mendjadikan sakit hati kepa- soekkan karangan ini kedulam D. K., lain sih djoega ditimbang, artinja beloem tentoe da lima orang sahabatnja. Djadi si A. itoe dari sabagai jang telah hamba seboetkan terbilang berboeat sakit hati kepada ampat dimoeka, amat perloe hamba toendioekkan Tetapi toean, de Locomotief soedah mosat orang, itoe kelakoean djahat namanja. Si B. kepada seorang kenalan hamba (pembatja Haag 15 September 1912, ditoroesi oleh te- senangan hati sepoeloeh orang, tetapi oleh orang kenalan hamba jang lain, katanja legram Batawia 16 September 1912, begroo- karena pekerdjaan itoe dilakoekan, maka pada hamba: "Orang, jang toetoer katanja koerang baik (gagah) kedengarannja atau bahwa hatinja djoega koerang baik."

Sekarang hamba bertanja: Benarkah per-

Kalau sahabat hamba itoe masih tetap mengakoe kebenaran perkataannja, tjobalah telinga kita, kalau kita mendengar perka-Djika negerinja roesoeh, bagaimanakah taan seorang radja penipoe? Tentoe enak didengar, boekan? Akan tetapi "baikkah" Tentoe tidak senang hati, karena senan- atau "djahatkah" hati orang itoe? Kalau soedah bernama penipre, biar perkataannja

Oleh karena itoe djanganlah kita tergesa tiada selaloe menaroeh wasangka, karena gesa pertjaja pada orang, jang berkata lemah negerinja mendjadi aman. Kalau dalam se-Ilemboet (manis) pada kita, haroeslah; dan didalam; pahit diloear, manis didalam!

Akan pencetoep karangan ini djanganlah kata baik. Ada banjak orang jang tabiatnja keloear masoek negeri terseboet. Kalau ada toean (sahabat hamba) marah pada hamba jang berani melanggar, tentoe ditangkap oleh karena hamba ini menetapi boenji pantoen polisi. Polisi jang menangkap itoe berboeat Melajoe: Pendapatan tinggal pendapatan, sahabat tinggal sahabat.

S. di W.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Perobahan politie di Socrabaja. Assistent Residont di Soerabaja soeda bikin voorstel boeat perobahan perkara politie di sana.

Sekarang politie di Soerabaja ada terdiri diantara: l hoofdcommissaris, 6 commissaris, antara mana ada 1 commissaris klas satoe, 9 politie opziener, antara mana lima opziener klas satoe, 123 agent politie Djawa klas satoe, 610 agent anak negri klas doea, 2 dioeroetoelis Europa dan 2 dioeroe-

Menoeroet voorstel perobuhan, pertama toe si P. poelang dengan hampa tangannja. ngan f 5 dan f 6 satoe boelan, hingga agent Bagaimanakah si R. itoel Ta' dapat tiada di klas satoe dapet gudji t 27.50 dan agent klas does dapet f 22.50 saboelan, dengan Penoelis tiada berani menentoekan, bah- saben tiga taon dapet tamba f 2,50 saboelan. Djoega nanti diadakan bootdagent Pada pendapatan pencelis, si R. itoe boe- anak nezeri dengan gadji saboelan f 40

Djikaloe perloe, tjoema dipake sadja opboelan, sebab soesa didapet orang jang soeka trima djabatan opziener klas doea seboetkan si R. orang kikir'. Itoepoen, dengan gadji sedikit. Poen commissaris commissaria di Soerabaja mace dipake jang

Dioemblahnja commissaris ditamba satoe boeat pakerdja'an recherche, di mana ada dipakerdjaken djoega I politie opziener, 1 ta seboet berboeat djahat. Apabila berkelahi | totograaf, satoe adjunct fotograaf anak negri, 15 agent anak negri klas satoe dan 1 djoeroetoelis Europa.

Boeat ini politie moesti dipake 123 fiets, jang harganja f 125 satoe satoenja. Djoega Boekan bangsa jang biadap sadja jang nanti didirikan satoe bengkel aken bikin dari hal kelakoean baik dan djahat itoe, terkadang berkelahi, bangsa jang telah be- betoel auto dan tiets politie. Dengan gabengkel saben boelan ditaksir f 540.

Lebi diace nanti didirikan kampooeng itoe? politie, jaitoe di Kepoetran, Katabang, Ka-Prins Hendrik.

na, di mana ia boleh bikin roema dengen at itoe agent agent.

nan, 1 goedang dan 1 loods boeat maen jang berhadjat mantoe dan lain lainnja. seudjata dan adjar baris, di itoe lima kampoeng nanti ditaro masing masing 143, 139, nja, ta'akan mendjadikan menjesal hatinja 175, 101 dan 132 agent. Onkost jang gouvernement kloearkan boeat ini semoea kampoeng politie ditaksir f 180.000. Boeat tiga Tandanja sampai pagi pagi hari masih ada kampoeng moesti dibli tempat dengan har- sadja prijaji jang ngibing. ga f 31.000. Selaennja ini nanti dipake onkost 1350 boeat barang prabot, brancard, kan djoega tajoeban oentoek Goeroe dan leutera, pekakas pompa dan sebaginja.

ma, nistjaja gouvernement moesti lantas barnja amat banjanklah Goeroe' dan Loerah' kloearken 233.150, samentara boeat gadji dessa jang memperloekan datang. Sjoekoer- der opzichter waterstaat Ong Tjing Lim dan dan laen laen saben boelan nanti dikloear- lah! moedah moedahan diberinja Toehan Sie Tiong Kim. kan f 308.700. Onkost politie jang seka- kecentoengan kepadanja amin. rang dipake di Soerabaja saben boelan ada f 224.520.

Turkij. Diwartakan oleh S. S. begini: Petjah chabar, apabila perdameian Italie dacteur Taman Sari, telah meletakkan djatelah lansoeng, maka j. m. m. Sulthan: batannja, adapoen jang terangkat mendjadi Mohamad Pasjad Chan akan meletakkan gantinja ialah R. B. Kartadiredja.

keradjaan. dengan soerat firman kerdjaan, maka Poe- sebermoela beliau mintu lepas dari djabatan tra Mahkota Prins Joesoef Idzeddin j. is- redacteur karena pekerdjaannja jang lain trahat di bandar: Vanitie (satoe kota dipe- hampir tiada memberi timpo kepadanja. sisir laoet poetib, djadjahan Oostenrijk) di Akan tetapi pada achirnja, sebab diboedjoek pauggil, boleh djadi akan mesjwarat dari oleh administrateur dengan perdjandjian hal haq akan memangkoe keradjaan.

— Dari Galipoli ke Monatsier telah berang- diabatannja. kat 35 hataljoen soldadoe, djoega 40 hataljoen soldadoe dari Ezerum telah di kirim ke permaaloemkan sebagai berikoet dibawah ini: watas Montenegoro. Sebab boekit barisan haniak di perwatasan itoe, Turkij telah mengirimkan ke sana 140 poetjoek meriam goe-

noeng. Sepandjang pikiran correspondent s. ch. Thimes. Inilah alamat pengharapan perda- toean itoe boekan seorang jang merdika lagi meian Turkij dengan Italie, akan lansoeng beliau djadi redacteur poela dari maandblad djoega.

Sidohardjo. Dari sana diwartakan begini: Tjatjar. Di Sidoardjo pada ini waktoe terhitoeng ta'sebrapa banjaknja orang jang terserang penjakit tjatjar, tandanja roemah barak liau tiada sanggoep pegang lebih lama Tasekarang soedah kosong. Lainpoen tiada penoelis memoedjikan pada Toehan seroe sekalian alam, moedah moedahan lekas ilanglah penjakit itoe dari pada perdiaman penoelis kasih kepade pembesar negeri jang melawan dengan sangat akan mendjangkitnja penjakit itoe.

Selamatlah kota Sidoardjo. baga orang Djawa (bangsa kita) boelan itce amat baik akan tempo mempoenjai kerdja nja. roepa roepa, tandanja sekarang diperdiaman pencelis tengah banjak orang ampoenja kerdja mantos enz. hampir setiap malam ada ramai ramai misalnja tajoeb, wa-

jang enz.

Pada hari Saptoe tanggal 28-9-'12 Raden H. K. Gementeschool opziener disini menjelamkan 2 orang poetranja dengan selamat. Dari sebab soedah djadi loemrahnja, pada hari sorenja (malam Minggoo) diadakannja tajoeban prijaji, tetamoe jang datang mendjamoepoen loemajan djoega banjaknja, diuntara tetamoe itoe ada djoega bendoro toean tamoe kebanjakan memakai djas hi-Europa pada waktoe menghiringkan bangsanja jang poelang kerachmatollah, hanja boeat melawan Indische Partij kira kira ada 4 5 orang jang memakai pakaian djas poetih. Apakah sebabuja maka - toean toean tamoe amat gemar memakai dias hitam.

Ja! itoe hanja menoeroet kehendak sin- nigoro afd Madicen. diran bendoro Patih pada tiap tiap per-

koempoelan.

Adapoen demikian itoe dari timbangan sana. penoelis amat baik djoega bagi prijaji jang i berpangkat besar dengan gadjihnja lebih dan hartawan, habis bagi Djoeroetoelis ke 2 jang tractementnja hanja f 10. bagaimanakah? dapatkah ia mengadakan ocang akan pembeli badjoe hitam dengan melakoekan menghemati oeang f 10.- itoe? kalau kalau ta' dapat akan dengan bal jang demikian itoe. Memang ringan boeat sang oppas, sebab ia pada tiap tiap 3 tahoen sekali dapat rangsoem badjoe sersi hitam dengan tjelananja jang berpolet, djadi djika ia soemo poen nanti oleh Resident Besceki hendak pergi keperdjamoean hanja mengi- akan bri pekerdjaan ass. Wedono. langkan timpo sedikit akan memboeka dja-

roeman poletnja. Baikkah sendiran bend: P.

Selama tajoeban selamatlah tiada seorang | San. pasari, blakang Pasar Toeri dan benteng tamoe jang maboek (woeroe Jav), karena keloearnja minoeman jang ber'alcohol me-Sasoeatoe agent nanti dapat sapotong ta- mang sengadja dikoerangkan oleh toean roemah, jang banjak hanja minoeman air Beonkostnja sendiri. Gonvernement tjoema di- landa dan kola. Sjoekoerlah pada toehan rikan dapoer, kamar mandi dan kakoes boe- bahwa toean roe nah dapat menjetoedjochi Soedibjo hoofd djaksa Landraad Semarang kehendak dan maksoed cercilairnja djoen- djadi patih di Pati, tidak djadi. Di sasocatoe itoe kampoeng nanti ada 1 djoengan kita daulat Kangdjeng Gouvernekantoor boest commissaris, I roema boest ment moedah moedahan hal ini akan menopziener, bebrapa kamar boeat orang taha- diadi tjontoh bagi barang siapapoen djoega Tjokro sepoetro.

Maskipoen minoeman ta' seberapa banjaktoean toean pendjamoe (tamoe), karena makanannja ada sedikit tjoekoep bagainja.

Maka pada hari Minggoenja siang diada-Loerah, loerah dessa dimana ada sekolah Djikaloe voorstel dari ini perobahan ditri- dessa kanan kiri sekolah itoe, konon cha-

> Hamba OOGLENS.

Journalistick. Toean J. H. Kroet, re-

Dalam Taman Sari adalah termocat pem-Pechabaran ini boleh di pertjajai, karena berian tahoenja R. B. Kartadiredja, bahwa jang bagoes, soekalah beliau melandjoetkan

> Adapoen tentang toean W. A. Kailola, di-Sebagai pembatja tahoe moelai hari kelemarin toean W. A. Kailola, redacteur dari ini soerat chabar (Taman-Sari Red. D. K.) telah meletakkan djabatannja, disebabkan oleh roepa-roepa halangan jang ada padanja, Persekoetoean, dengan merangkap kaoem pengoeroes dari perhimpoenan Ambonsche Studiefonds, djoega pengarang dari hampir segenap soerat chabar Melajoe di Hindia ini dengan horonaruum tjoekoep, oleh itoe bemansari.

Hampir Djadi perang ketjil. Ketika melem Senen jbl. ini, pendoedoek bangsa dan menghoendjoekkan diperbanjak terima Tjina dan Arab di Soerabaja, satoe dengan jang lain hampir sadja terdjadi berperang ketjil, tetapi lantaran tjakapnja pegawai politie lantas dapat ditegahnja.

Memang lamalah soedah kedoea tehak itoe Boelan Sjawal. Pada tempo ini boelan roepanja sama mengandoeng dendam dalam Djawa boelan Sjawal menoeroet adat lem- hati, baharoe malam Senen terseboet dapat meletoes agak akan menjampaikan napsoe-

> Patih di Pati. Raden Soedibio, hoofddjaksa di Semarang, telah menolak angkatannja boeat mendjabat pangkat patih di Pati. Sekarang jang terangkat mendjadi patih di Pati, wedono district Tajoe, afdeeling terseboet, Mas Gondowardojo.

> Cholera Semarang. Pada hari Senen jblini, adalah di Semarang 19 orang jang terserang cholera dan harinja Selasa ada 14

Melawan Indische Partij. Menoeroet Patih dan Collecteur kota, pakaian toean oedjarnja sepandjang chabar jang tersiar memberita, bahwa di Semarang akan terdiri garan. tam (boekan costuum) djadi djika dipan- satoe comité oleh toean' Mr. Jeekel, van dang dari djaoeh sebagai pakaian bangsa Rirtschoten, Pilouw dan van der Velde, maksoednja ichtiar akan mendirikan vereeniging

> Chabar Prijaji. Diwartakan S. Dj. begini: Diangkat djadi Lid Landraad di Nga- negeri Solo mendjadi djelek ini. wi R. Tjokro amiseno pensioen wedono Ka-

Radji dan Moes tamin Ketib mesdjid di tang tidak boleh orang berkeroemoen atau

Dibri idin bergelar Raden pada M. Wi-Garoet, maka dari sekarang dibri idin pake dan toelis namanja Raden Wirohardio.

ass. Wedono di Kaliwoengoe afd. Koedoes R. Joedono teritoeng moelai 31 Maart 1912. peroleh. Adjunct Djaksa di Panaroekan R. Ng. Prawironegoro, oleh Resident Besoeki nanti dan Tjina soepaja indahkan parintah terse-

diangkat djadi ass. Wedono. Djaksa di Djember R. Ario Soedibio koe-

Djaksa di Soekaboemi R. Poerwadinata.

Ini topografischen kl 3 M. Admoprawiro. Kapitein T. H. di Bengkoelen Tjan Ngo

Tida dengan hormat bekas djoeroetoelis patih di Goeroet M. Poerwowinoto dan bekas djoeroetoelis ass. wedono Loembang atd. Pesoeroean Hardjopoernomo.

Ditarik koembali spassie angkatannja R.

Diangkat djadi Adj. hoofd djaksa di Pasoeroean adjunct, djaksa di Malang M.

Djaksa di Bangil adjunct djaksa disana R. M. Dario soegondo.

Djaksa di Soekaboemi ass. Wedono Tjipatut afd. Bandoeng R. Soeria Mihardia. Kapitien T. H. di Bengkoelen Oei Tjing Hien.

Patih wedono di Pati R. Gondowerdojo wedono Tajoe atd. Pati.

Onder opzichter waterstaat M. Soeleiman. Dipindahkan. Dari Semarang ke Betawi aspirant verificateur poom R. Amir.

Ditaroekan di. Kantoor Directie on-

Irrigati atd. Brantas idem M. Soendjoto, dan M. Moedanoe.

Irrigati afd. Serajoe idem R. Soedomo dan R. Soerio.

Di Madioen idem R. M. Aboe Soekoer Di Pemali - Tjomal idem B. M. Iman.

SOERAKARTA.

Reroesoeh Djawa dan Tjina. Menjamboeng chabaran kita halnja reroesoeh Djawa dan Tjina jang termoeat Darmo-Kondo hari Senen, dalam mana terseboet bahwa 160 orang cavalerist dari legioen M. N. menjerang pendoedoek bangsa Tjina dan penjerangan itoe lantas diberhentikan oleh corp commadant cavalerist, itoe ada keliroe, betoelnja jang menjerang itoe hanja 60 orang dan boekannja cavalerist sadja tetapi teritoeng dengan pradjoerit infanterie djoega.

Setelah militaire itoe herkoempoel akan berhenti berkelai, P. Kangdjeng toean Resident lantas menanja, apa jang mendjadikan sebabnja militair M. N. bikin penjerangan kepada bangsa Tjina itoe? Maka saboet seorang sergeant jang itoe waktoe djoega toeroet tjampoer dalam berkelaian, bahwa melainkan anak' militair pada sakit hati, karena setelah terdiadi adalah bekas cavalerie M. N. dilabrak oleh Tjina, lantas seringkali didengar omongan bangsa Tjina jang mengira kalau militair M. N. ada bangsa pengetjoet, masakan berani membela temannja dan sebagainja. Pengira'un itoe oleh anak militair dipandang akan bikin maloe kepada j. m. Kangdjeng Pangeran Hedipati Hario Mangkoenagoro, djadinja penjerangan anak militair itoe hanja akan menoendjoekkan keberaniannja sadja. Djikalau lain hari bangsa Tjina masih ada jang bertingkah atan memboeka socara akan menghinakan bagi orang Djawa, tentoe hendak terima bahagiannja poela.

P. Kangdjeng toean Resident bersabda poela: Jalitoe perkara misti dibikin habis, dan kalau lain hari ada apa apa jang bikin sakit hatinja militair soepuja dirapportkan

sadja kepada majoor.

Setelah itoe, militair lantas dipoelangkan dengan baris dan dikepalai oleh P. majoor R. M. P. Soemohoedojo, sampai diroemah P. majoor itoe semoea militair lantas diberi parintah, kalau melantjong dilarang tidak boleh memakai pakaian militair dan dipantang djoega berkoempoel koempoel dengan teman seboeatnja.

Esoek harinja dilakoekan peperiksaan onderzoek ada dikantoor militair Mangkoena-

djaga'an patrouille 12 orang militair infanterie dari Mangkoenagaran akan berkoeliling kekampoeng kampoeng Tjina dan Djawa, moelai tiap tiap sore djam 4 sampai djam 12 tengah malam, selama keamanan

Pemarintah Djawa memberi parintah kepada sekalian orang pendoedoek dalam kota Lid raad agama di Rembang Mas Imam Solo, sekarang moelai sore djam 8 dipanberkoempoel koempoel ada dipinggir djalan.

Poen majoor Tjina djoega memberi parinrohardjo goeroe bantoe di Bloeboer afd. tah, sekarang moelai djam 7 sekalian Tjina dalam kota Solo tidak boleh keloear kedialan bezar, berkoempoel koempoel dan moe-Dilepas dengan hormat. Bekas lai djam 8 haroes toko ditoetoepinja.

Begitoelah sepandjang warta jang kita itoeng dan lain nja.

Kita poedjikan akan kedoea fehak Djawa boet, achirnja sigera damai leksana sedia kalanja, toch telah ±300 tahoen kita orang Djawa bergacelan dengan Tjina, biar tidak nanti kita orang sama mendapat roegi baik dalam hal politiek dagang macepoen lain 92

lain djalan kemadjoean, teroetama kebentjian satoe dari pada jang lain itoe memang menjalai hoekoem natuur tentang kemenoesia'an, orang jang berboedi tentoe ta' akan maoe tahoe lagi.

Darma oentoek Neutraal school-Bestuur Neutraal Onderwijs dişini telah menerima oeang darma oentoek akan pendirian Neutraal school, dari:

	R. L. Atmomartono	•-	•	•	•	. f 2.50
	M. L. Atmomarsono		•	•	•	. , 2
	M. L. Atmopoespoko		•		•	2,50
	M. Ng. Djegoscewirje				•	. , 2,50
	Ki Poesporahardjo.					. , 1.
	R. Ng. Kartosaksono					1.
	M. Jososoedermo .					1.
	R. Ng. Sastroboekor	'n				. , 3.
	M. Ng. Gitosoeroto	_			i	2,50
	M. Ng. Hardjomange	ala	0		•	2,
	M. Kartowitono .		٠.	•	•	2,50
•	M. Ng. Giteprajitno	•	•	•	•	. , 5,
		•	•	•	•	
	M. Somowikarto .	•	•	•	•	. , 1,
	M. Ng. Tjoki odjojo	•	•	•	•	. " Đ,
	M. Ng. Gitosoetidjo	•	•		•	. , 2,
	Ki Mangoengtjaroko		•	•	•	. , 1
	M. Wirosarkoro .				•	. , 1
	M. Djogosoewignjo	•	•		•	. , 1
	M. Ng. Gitosoedarso			•	•	2.50
				_		

Djoemblah f 41,00 Darma jang ditrima dahoeloe , 1551,711/2

Djoemblah semoea t 1592,711/2

Darma terbakaran. Bestuur B. O. Solo telah menerima oeang darma oentoek kesangsara'an terbakaran di Kuhoeman, dari M. Kertodiwirjo, administrateur pandhuisdienst di Waroengdowo (Pasoercean) banjaknja . . . f 1,75.

Darma jang diterima doeloe ,, 78,721/2 Dioemlah f 80,471/2

Selamat benoemd. Kita hoofdredacteur Darmo Kondo telah menerima soerat pemberian tahoe dari M. Ng. Soetodihardjo, onderdistrict Pasarkliwou, dalam mana mengchabarkan kepada kita bahwa menoeroet besluit dari Pamarintah, sekarang beliau telah terangkat mendjadi panewoe district di Masaran, afdeeling Sragen; achirnja berminta diri akan pindah ketampatnja jang baharoe itoe.

Dari itoe, tieda lain, melainkan kita mengatoerkan selamat benoemd akan M. Ng. Soetodihardjo, lagi kita do'akan semoga moga beliau selaloe dapat barkat Toehan hingga tiada rentangan barang sewatoe djoeanoen jang melintangi kesenangan dengan kaum kaliwarganja sekaliannja.

ADVERTENTIE.

PEMBERIAN TAHOE.

Dengan roending pada socatoe permoesjawaratan jang kini telah ditetapkan oleh voorloopig Bestuur dari Neutraal Onderwijs di Soerakarta, nanti malem Selasa 7 hari boelan October 1912 moelai djam 9 sore hendak diadakan perkoempoelan besar (Algemeene vergadering) ada diroemah Sociteit Habiprojo. Adapoenjang hendak dibitjarakan:

1. Toean van der Woude, memboeka bitjara pendahoeloean dengan bahasa Belanda, goena menerangkan moela moelanja kita hendak mendirikan sekolahan Belanda oentoek anak anak Boemipoetera (Neutraal Hol. Inl. school), dan laloe perkata'an itoe dioelangi pada bahasa Djawa (vrijvertaald) oleh R. Ng. Dr. Wediodipoero.

2. Akan memilih President, Vice President, le dan 2e Secretaris, le dan 2e Thesaurier, dan 5 orang Commissarissen.

3. Memberi tahoekan keada'an oeroesannja perkoempoelan, djalannja administratie, Moelai itoe waktoe lantas dilakoekan pen- djoemblahnja wang derma dan contributie jang oleh Bestuur telah diterima, dan ichtiar tentang tambahnja anggauta.

Dari itoe, sekalian anggauta, sanak saudara dan teman sebocatnja jang hendak toeroet masoek mendjadi anggauta atawa mengatahoei Neutraal Onderwijs itoe, diharap dengan sepenoeh pengharapan, soeka apalah kiranja datang pada algemeene vergadering terseboet.

Voorloopig bestuur Secretaris:

WIRJOHOESODO.

JANG BERTANDA DI BAWAH INI

sanggoep akan kasih pengadjaran bahasa Belanda atawa lain' peladjaran seperti:

Adapoen bajarannja diatoer sampai rendah angsal didapat orang jang soeka beladjar sampai tjoekoep. Siapa soeka boleh bitjara diroemah saia, dikampoeng DJEBRES sebelah roemahnja toean W. H. KEMPFF.

Saja toean A. H. WITTE, goeroe pada sekolah Blanda

angka I.



PRSENT.

ALMANAK TAHOEN 1913.

Pake hari boelan Belanda,

Tionghoa dan Djawa, siapa ingin dapat, angsal kasi taoe nama dan tempat tinggalnja jang njata pada FIRMA R. OGAWA & Co., SEMARANG nanti kita kasi pertjoema dan ongkos kirimnja vrij (mengertinja kita soeka kasi pertjoema dan ongkos kirimnja kita njang bajar.)

R. OGAWA & Co.

TOKO OBAT JAPAN Semarang, Bandoeng, Cheribon dan Tegal.



[OBAT BAROE BOEAT NJONJA-NJONJA].

Djikaloe njonja-njonja dateng boelan tida tjotjok pada waktoenja soeda tentoe antero badan berasa tida enak dan kemoedian bisa toembool roepa - roepa ponjakit njonja njonja jang sering sering dapet kepala poesing, mata djadi seperti gelap, kaki dan tangan berasanja dingin atawa koelit djadi seperti kesemostan kaloe ditjoebit tida berasa, pada waktoe malem soesa tidoer, sering soeka kaget kaget dan tida nap. soe makan, badannja koerang seger perioe sekali makan ini Pil soepaja lantas mendjadi baek.

Poen boeat njonja njonja jang mace dateug boelan atawa pada waktoenja dateng boelan pinggang dan percet berasa sakit of dateng boelannja ada koerang atawa liwat dari misti, djangan loepa makan ini Pil Moelia. Sebagimana soeda diketahoei oleh banjak orang, njonja njonja jang dateng boelan tida tjotjok banjakan tida bisa berhamil (boenting) maka kaloe makan ini Pil Moelia bisa bikin tjotjok dateng boelannja dan membikin betoel doedoeknja itoe tempat anak serta membikin seger badan dan boleh djoega diharep akan bisa djadi hamll.

Doos besar f 2.25.

Doos ketjil f 1.25.



No. 12 Pintoe Sorga

Boest orang laki dan prempoean jang hawa dan dara kotor, tida loepoet lagi, tentoe selaloe tergoda bermatjem matjem penjakit seperti:

Pinggang sakit, toelang berasa linoe, keloear bisoel sekoedjoer badan, keloear merintis mera-mera dan gatel, ramboet djadi amoh dan rontok, moeloet dan leher brintisan sehagi koreng dan soring-sering merlang [panas dan dingin] leber bengkak, mata seperti boenar, kepala poesing, keeping berasa sakit, dalam lobang idoeng keloear koreng, she sweija, Resia timboel bisoel ketjil ketjil mera atawa Resia bengkak dan roesak; ini semoca terdiadi dari penjakit diahat jang di namakan: SYPHILIS, jaitoe dara soeda kena ratjoen penjakit prempoean, pendeknja dara kotor.

Latjoer soenggoe kaloe dilanggar penjakit itoe, kerna bisa noelar menoelar sampe pada toeroenan. Terkadang ada anak lahir dengan soeda boeta atawa mata sakit, pintjang, tjekot enz. enz. adalah sadja koerang sampoernanja itoe baji, saolah-olah lahirnja terkoetoek adanja.

Ada djoega orang jang sala anggep badannja soeda lama semboeh tetapi tempo tempo bisa dapet lagi sala satoe penjakit penjakit jang tersebeet di atas: itoe tandanja dara kotor, atawa masi belon bersi sama sekali. Boeat bikin ilang sama sekali penjakit penjakit terseboet, pakelah obat PINTOE SORGA A. tapi jang ada ditanggoeng dengan kita poenja Handelsmerk: Tjap KIPAS. Inilah obat jang tercetama sekali bocat ME-NJARING DARA KOTOR hingga djadi BERSI dan djoega bisa bekerdja, boeat tjaboet sama sekali akar akarnja itoe penjakit mendjadi tracesa kwatir nanti bisa kamboe lagi.

Harga f 2.25.

TAMBAH DI INDAHKEN..... TAMBAH DI SAJANG

TAMBAH DI TJINTAIN SIAPA INGIN DAPET TIGA ROEPA BAIK MAKAN:

"TEN BU" No. 3

Selainnja membikin seperti terseboet diatas, ini obat ada sanget bergoena aken mengoeatken oerat, menambahken soengsoem, membersihken darah badan djadi seger, paling perloe boeat orang jang koerang ke koeatan sehingga tida bisa dapet anak. Dioega térkadang dapet impian sebagi sedeng pelesir sama prempoean sampe toempa kekocatan tersiasia, tercetama bagi orang jang soeka NAIK MOTOR ZONDER RODA tapi ba. dan koerang tenaga (soengsoem koerang).

Boeat orang jang soeka NAIK MOTOR ZONDER RODA tapi koeliling belon sebrapa lama soedah maboek dan toempa-toempa baik makan ini TEN BU pertjaja [nanti djadi amat KOSEN DAN TIDA ILANG NAMANJA LAKI-LAKI.

Pada siapa jang belon tace pake ini Ten Bu kita brani bilang, tentoe banjak senang hati kaloe sesoedahnja pake. Doos besar f 10,-

Tapi ingat baik-baik, misti Ten Bu jang Merk Tjap Kipas.

» ketjil » 5. -

Pil Radja Obat (obat sakit kentjing.)

Sakit kentjing kloewar nanah kloewar darah, Rahsia bengkak dan berasa sakit atawa waktoenja maos kentjing ada sakit atawa panas, atawa kentjing tida bisa kloewar, dan sebentar-sebentar berasa mace kentjing lagi, dan lagi ini obat bisa bikin semboeh segala roepa penjakit kentjing.

Ini obat bisa mencelceng boewat orang pramposwan jang mengloewarken darah poetih (Pektaij).

Katrangan dari kabaikannja ka 1.

Dari sebab kebanjakan orang sakit kentjing makan obat dan pake pompa itoe dipake koerang ati-ati atawa tida mengarti betoel pakenja, seringkali membikin soesah padanja, aken tetapi makan obat ini tida oesah pake pompa sama sekali, kerna ini obat sesoedahnja dimakan dia bisa bekerdja menoeroet kaperloean seperti bisa bikin semboeh daging jang aken mendjadi roesak, kloewar darah atawa nanah dan sebaginja. Dan lagi djika makan ini obat seperti pompa dari dalem, dari sebab kakoewatannja ini obat di mana dalem percet membikiu mati

bacil (jaitoe namanja biblt djahat jang bakal djadi sakit kentjing) dan bisa kloewarken itoe bacil dengan kentjingnja.

Ka 2.

Banjak roepa obat sakit kentjing tjoema bisa menjembochken boewat satoe waktoe sadja; tida antara lama penjakit itoe timboel lagi. Tetapi ini obat orang tida oesah slempang atawa kewatir djadi begitoe, kerna sebagimana tersebeet di atas kabaikannja ini obat bisa bikin mati segala "bacil" jang bakal djadi penjakit kentjing, mendjadi itoe penjakit kentjing bisa semboeh betoel (Twikin) terbongkar sama sekali akar-akarnja penjakit itoe jang boleh ditentoekan tida bisa dateng koemat lagi. Dari sebab begitoe bagi orang jang ada itoe penjakit jang misih belon tetep pikirannja pake obat kentjing mana jang paling mandjoer atawa soedah ditjoba roepa-roepa obat sakit kentjing soesah semboeh, silakenlah tjoba makan ini obat jang soedah njata bisa menceloeng banjak orang jang dapet sakit kentjing keras.

Doos begar f2.- ketjil f1.-.

N. B.

1. Pembelian lebi dari f 10.— dapet vrij onkost mengerimnja. Bocat djosal lagi boleh perempoek doeloe tentoe dapet rabat bagoes.

2. Segala pesenan baek di kirim pada R. Ogawa & Co. Semarang, kerna di sini sengadja ada di sediaken bagian boeat mengirim barang barang.

_____,WARAS"____

(Bikin seger otak dan koewat badan).

Koembali ilmos paudokteran soedah dapet satos kemenangan besar Antero orang boleh bersoekoer. Toewan Matsuo, saorang ahli dalem ilmoe obat obatan di Japan, sesoedah begitoo lama tjari tjari akal, kamoedian beroentoeng bisa mendapetken ini obat jang setida tidanja adalah penceloeng besar bagi banjak orang. Ringkesuja jaitoe bosat ka I: bikin koewat dan njaman badan; ka 2: bikin waras dan tadjem otak.

Bisa ilangken orang poenja siksa dan sengsara dari lantaran tergodah oleh salah satoe penjakit penjakit jang terseboet di bawah ini:

Pening atawa kapala poesing, mata gelap, poesing seolah olah mabok, ati kesel, tida poenja kegirangan; males bati boeat batja boekoe, atoer atawa djalanken pakerdjaan, terlebih lagi boewat beladjar atawa pahamken ilmoe dan oeroesan jang soedah. Lekas bosen dan soeka loera, jaitoelah ati dan pikiran tida tetep, ati koerang giat [tida telaten], takoet pada keramean, males bergaoslan sama lasn orang. Perasaan ati lekas berobah, lekas marah, lekas soesah, en lekas bersoeka ati tapi bocat sebentaran sadja. Di waktoe malem soesah tidoer, dan djikaloe soedah poe-

les lantas ada sadja penggodahan impian jang tra enak. Soeka kloewar kringet dingin. Djoega terkadang danet impian sebagi sedeng plesiran sama prempocan, hingga toempah kekoewatan dengen tersia-sia.

Begitoepoen orang jang tida ada tjahja moeka (poetjet-poetjet). Boewang aer soesah, ati berdebar debar [memoekoel moekoel] dan napas sesek, apabila berdjalan sedikit. Djoega orang jang soeka terkedjoet [kaget], hingga brasa mendredek.

Segala penjakit itoe kenadi amoek djadi binasa oleh obat baroe hinggapoen moesti di kasih nama "waras." Lain dari itoe, ini obat dasarnja ada bikin tambah darah bagoes. Dan oleh kerna napsoe makan poen diadi sampoerna, tidoer begimana pantes, hati senang, njatalah: badan mendjadi seger boeger: otak trang en tadiem, hingga slametlah toeboeh, segala kesengsara'an dan kemelaratan abis, terganti dengan keslametan. Harga A Doos f 2-.

> R. OGAWA & Co. Semarang, Bandoeng, Cheribon, Tegal.



OBAT OTAK EN

KOEAT BADAN.

AGENT BOEAT

ANTERO NED. IND.

R. OGAWA & Ca.

(LAVA)

W. H. KEMPFF.

Solo Djebres telefoon no 201.

Inilah agent dari roepa-roepa assuranti Maatschappij jang telah tersoehoer amat wambajarannja moerah sendiri, ja-

Assurantic Djiwa Arnhem. Assuranle tebakaran jang paling beaar. Arljoeno. Assurantic ketjilakaan De
lieuwe eerste Nederlandsch. Assuantic simpen ocang De Nederlansche
paarkas. dan: tie tebakaran jang paling begar. Ardjoeno. Assurantie ketjilakaan De Nieuwe eerste Nederlandsch. Assurantie simpen ocang De Nederlansche spaarkas. dan:

Djoega djadi agent besar dari pendjoealan anggoer, jang itoe anggoer terima teroes dari negeri Frankrijk, seperti anggoer poetih dan Port poetih, maka tjontonja ini anggoer sengadja didjoeal dengan harga moerah, biar lekas djadi terkenal orang banjak.

Boeka pendjoealan soesoe sapi jang soedah terpilih amat baik, boleh dapet djoega beli sapi dan pedet, sarta babi besar dan bahi panggang.

makan 2 kali sehari pada waktoe makan siang djam 1 dan malam djam 8. oeang langganan tjoema t 35 seboelan. Segala makanan tanggoeng baik dan moesti enak rasanja.

Biasa toeloeng boeat djoeal dan belikan segala roepa barang dengan djandji ambil commissie 5%.

Memoedjikan dengan hormat. Toean W. H. KEMPFF.

-116-

SEMARANG.

Hoendjoek bertaoe dengan hormat pada sekalian Tjiong Liatwiesiansing dan Toewan-toewan kaloe ada kerdja mantoe dan lain-lain kaperloean, saja harep soepaja pesen pada saja segala roepa kembang api model baroe tjara Blanda atawa tjara Tjina

segala pembikinan ditanggoeng sampe bagoes.

Djoega ada sedia Thian Bauw (Bom malem) ada jang kloewar remboelan dan kilap berboeni sebagi goentor, banjak matjemnja, soesah boewat diseboet satoe satoenja. Semoewa jang terseboet di atas saja tanggoeng sampe baik, boewat siapa jang tanja boleh beremboek pada saja, tentoe dapat katerangan dengan tjoekoep Saja jang menoenggoe pesenan,

TAN TJING JOE. Aambengan — Semarang, N. B. djoega boleh pesen sama Liem

Smo Kie Toko aroe di Oengaran. 39

Toko Horlogi! FIRMA NAM HIEN di Pasar-Djohar Semarang.

Baroe trima conossement dengen rembours I factuur Pa-roepa Horlogi perak, double, nickel, wadja, raute perak, doble, peniti, Juliana dari perak kaloeng dan mainan horlogi matjem-matjem model jang paling baroe sorta soedah dapet poedjan s. k. Melajoe diharep Tjiong Lintwi Losiansing Toean-toean dan Njonja-njonja. Apabila hendak pake horlogi djangan loepa pesen pada ini firma ditanggoeng djalannja sampe baik. Horlodi pake wekker dan waktoe glap bisa.

liat trang f I2.50 Horlogi djalan 8 hari perak ketjil Ingkel Kas idem plaat Kembang perak idem idem Heda perak idem Blakang sepeng model baroe ketjil idem F. Garaute wadja djalan bagoes idem Patent pares pinggir soeasa perak idem Ketjil mila perak Doble Besar idem Dobl ketjil Wadja djalan 8 hari ketjil sekali Patent London Swes model dublekas nickei Tipis seperti etje dari nickel Jubeda patent Lodon doble Pinggir soewasa perak ketjil idem idem djalan 8 hari perak doubblekas idem enkel kas idem wadja enkel kas 8 , nickel enkel kas idem patent London perak enkel kas idem Cornometro Inggris perak idem idem Wadja jang paling tipis seperti 5.50 chtje enkel kas idem Pinggir soeasa idem Amerikan watch compani nickel 3.50 idem Wies angker nickel idem Patent London nickel 2.50 2.50 idem Besto nickel idem Patent compani besar nickel 5.50 Dan horlogi doubbel kas ketjil perak 3.50 bocat njonja njonja perak sampe perak dan nickel 2.50 dari wadja sampe Raute No. Doble dubel Mainan horlogi dari harga f 0.50 sampe Kaioeng doble enperak ,, ,, 1.50 Mainan tempat ocang mas

Dan djoeal segala berkakas Horlogi menoenggoe pe-

NAM HIN

seuan kaloo didjocal lagi dapet harga lebih morah.

-79 -

MOESTADJAB MOEDJARAB.

Lim Eng Tjiang-Padang INI MINJAK PARAM JANG TOETEN.

Z P

Jang masjhoer Beriboe riboe orang kenal dan soedah pakui Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh

kesihatan.

Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soerat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah terima soerat-soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd Siapa soeka boleh dapat berlangganan djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djanda Almarhoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losianseng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Landraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Soerat-Soerat Chabar jang soedah poedji dari kesihatannia ini Minjak Param Tjap Singa.

Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loempoe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, sakit oerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoega terbakar jang mercejak, penat-penat, sakit terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian dan lain-lainnja.

Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak cemcer 1 tahcen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM' Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali diceroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kaloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang cerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing) bengkak dekat leher.

Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe. Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di

kening dan dibelakang leher. Kaloe sakit Beri - Beri sumbok kaki atau ta-

ngan percet stan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sampei merasa panas.

koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap 5.50 | Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja

[terlarang] djangan minoem ajer kelapa. Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tanda tangan, LIM ENG TJIANG.

1 fl. isi (30 gram) A f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) & f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,- kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost kirim. Boleh dapat beli pada: LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

y com com ch 247 தே எது எ எ டிக்கிய வயிடிய நடு க அதி சகு பதி எறு ஆதி என்றவில்லோ நடைகுடைப் வுக்கிகள் 四山田沙原山南 经农村农业工业站的工业站的实现 வருவ(சிக்கத்/ கறுவிறவிர்க்கவி ந்யைக்குள் Annadomaidopuni Admengratzule & file andder, dadin.

Kecentoengannja 3º/o didermakan pada per I koempoelan B. O. SOLO.

W.F.HILLERSTRÖM

Telefoon No. 82.

VOORSTRAAT — SOERAKARTA.

Telefoon No. 82.

Baroe trima

Beroepa-roepa barang-barang Njonjah dan Toewan. Sportkar, Kareta dan Fiets anak*, mainan anak* Lontjeng Regulateur, Horloge' dan Ranté', dari mas. Perak dan Nikkel.

Tongkat toewan, jang ada di dalem pajoeng. Charuto' Wolanda dan Sigarreten Havana, betoel' enak.

Samoea barang-barang baroe, baik dan moerah.

Mevrouw HILLERSTROM sanggoep membikin pakean Njonjah, pakean anak anak dan pakean Penganten.

Jung menoenggoe pesenan

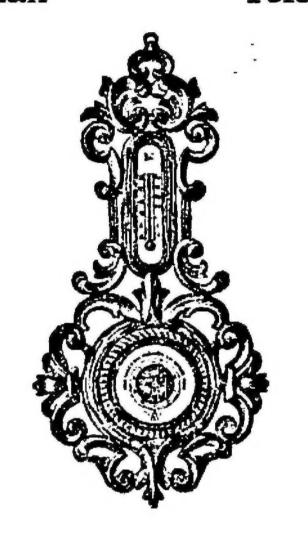
W. F. HILLERSTRÖM

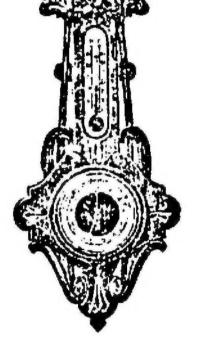
doeloe Apotheek Machielse.

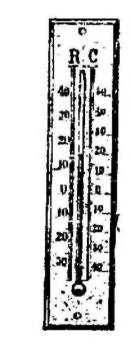
Lodjiwetan

Telefoon No. 6.

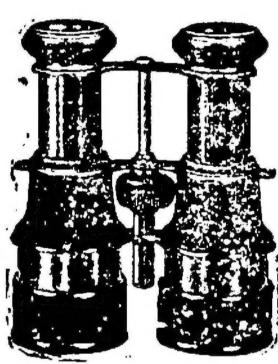
Soerakarta











BAROE TRIMA.

Banjak roepah katjamata dan katjamata djapitan. Model njang paling bagoes dan pake tanggoengan salamanja. Ada trima machine baroe boeat gosok katja. Lakas klar.

Katja boeat mata hari pake toetoepan gaplek dan krawangan, boeat naek montor. Rante katja pake veer seperti knoop, dan djoega dari soetra.

Katja kyker boeat lihat besar.

Thermometer dan barometer roepah'semocah sediah.

ARGA MOERAH.

Segala biring-biring, gatal-gatal, koerap BANGSABORMIPOR

Ditjari diseloeroeh Hindia bangsa priboemi boeat djadi AGENT goena toeloeng meringankan pekerdjaännja perhimpoenan tani Boemipoetra:

"KRIDO-MARDI-KISMO"

di Bandoeug,

dengan diberi hasil 21/2 PERSEN dari pendapetannja K e t e r a n g a n hal pekerdjaännja itoe agent' boleh tanjakan kepa-Directie "Krido-Mardi-Kismo"

di BANDOENG.

Maka jang djadi Bestuurnja: Administrateur

R. Moeso, Landbouwkundige w. d. Directeur

R. Moehamad Achja Commissaris*

R. Roem, Inl. Arts Teloekbetoeng R. Tirtoredjo Mantri kadaster

M. H. Moehamad Joenoes, Naib M. Qesman, dagang.

93

DJOJOWIRJONO.

Batik Handel Pekalongan. Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari harga fl bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0,90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng, kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Pembeli lebih dari f 25.— roepiah kaloe oewangnja di kirim doeloe di kasi vrij oncostnja kirim.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan.

t water the the gungange was જુ આ ખાલી

my ne and ign (need " ் வூணியவுவை 🥕

相写为四部 R. M. on que es en

114mm 114mm 112mm வயவிலிட்ள/ அருவப்பிவாகு விறிது இளையில் வில் வில water mudered by the Algros des By யநியாஅதிரியேயி: வர்வி न्द्रश्ची ना कुर्य कर वर्षि हिर त्या वार वक · men uttedatingen ul.

RAAD VAN BEHEER ट्राष्ट्रियोधुका थास् ။ ဆီ ၅က နည်းစျာ အလျှ 6 အညီ လို့ပြွန်ရား н. м. ш

" Care H. A. Sines

பாவாகிய அவக்குறு N. V. DRUKKERIJ அவிறுளைய, மிரைகள் 1 မည္မရထာတိသိယဟာက 1 ရက္သေပျပ တဲ့ကား $^{80, 2}$ မည္တင္ဆိေနျမယ္အတစ္ဆိုင္ကို 1 ကေဟာမျပ து முன் சு இழு முன் விரு விகுகையாக விருவ சு விருவ சு விருவ சு விருவ சு விருவ சு விருவ சு விருவ ந்துவதீரிவசுவுய ஆற்றிய தப் வி.வி. க் வடை உடி ஐய் வகருமுறிய சுவு, சயமுகை கவை முலகியுரிலிறி ாகுவாடங்கு விழுவியை ஆய்களையாயா வகியக்கான ஆராவராடு இ(னிருமூயாவில்லி கவையார்க்கு முமை வ வி விச

கவைதிரின் வேருவ்வயு ஆவக்னி 10 ஆக்காரவக்கு करा १० वसकार अक्षाका द्वीरका में · 如形式山田田男山田 · 如此無學 menge me gante

^{நூயை நுக்கு நின்று நின்று நின்று நின்று குள்ளின்று நின்று நின்று நின்று நின்று நின்று நின்ற நின்று நின்று}

• ബെബ്ബ സമ്പ്പ് നേ എ ബ്ബ D. K. # 6 அடு நீடு விகள்ளாளி இவை வுறு வியாத்றை வுற D.K .. கோள்வய அழும்ப் மாழம் முற்று வார்க்க கடி III வள IV வைய்ய அதிய, வளுயவியினைய்ய வயவியவன்று வ் வி இயிலு விளக்கிய இபு இனிய்கள் வக்கு விள் 6 s திதி(வுமன்றியில் வருவர்கள்கள்கள் அடும்னுன்ற க்றுவட்டுவில்கே விலும்று இறையாளுள்ள வழ III அள வைவ ஆன், வும்துறையூல்கும் வளியில் வின்றிக்க வஜனவதியவிவறுமான சிவி கொழி கர்பு ஐருவத கையக்யூகாகு வகர்வகின், சாவுவ அசைகுவது ஐசகித

द अधी की क्षाकार्य का न का ह का म

II y By Bo M.

ஐயகிற்று தவிய முயியிய வூது திவை (பாறியிலி) வுறுற்றையுள்ள துவையியை ச்தியூ பிறு திரையாடு இவர்களிற்கா 111 ம் விறையு முறு முறியிடும். வரிய நிறியிரி கும் வகையிக்கத்தை நாயூன் யலியிலியை கொட்று, நூயுக்குமானக்கியை இன்குற்கள் **உ**ழுவீயி

அன்னு வுரை அறு முற்ற வர் கு பிற்ற வது விறையின் விறு விறியு விறியில் மதுவுள்ளது விறு வில்ல் வெயூவிற்று துதிரையுக்குவி வலிலியே வகுவிறு விறுவர் விறுவர் விறுவர் வருவிறு விறுவர் வருவிறு விறுவர் வருவிறு விறுவர் வருவர் வருவருவர் வருவர் வருவர் வருவர் வருவர் வருவர் வருவருவர் வருவருவர் வருவர் வருவர் வருவர் வரு V. W. வடுகை நான்னி விருவார்கள் விருவியிர்

21 September 1912.) **ிவைசு** அது மூர் சு பாயூ சு ஜீ மூ சை வி ஆ ள்ளுள்கு சுறியில் விறுவின் விறுவுகளையு வவள்கில் சுற் யயையிக்க மாதங்க வறு ஆள்ளழு திதிதிறியி எள்ளழி வ வறு வயதுவை பின் பிழுவ ஆயை வழி விரை இ en 112 - ហាលដ្ឋារប្បារព្រឹត្តបារត្តិសារាយ៍សាណិ ហិសាព្យាជាសម្បីហ្មក្ស ហុសិសាមសេហិ ព្រាំរសព្ มูลเกมเมื่องกานและกา เพปกางกาเป็น ไมโกยางคู่ญญญิยิปละเมญ เลยเมาหม កីឌុវ តាមួយកគ្នលស្លីតាម កម្មោលសមារាន பாகளுக்கி வதுக்கைகளைக்குள்ள கிகைகுகிக்கின் வைவிழும் พูพมูมทรุทยุณมูมูนเ กิยูณ กอยูเนื้อ ภูกิญกิพิณิม ทอเอาจผูมิยเลูกใช้ கூறுவ்களி [நிழுறுவ்கிறு] வகவையையி வது உயிழுயி பிறிவிறையிற்காழு வூற னுபுகது து து வாறு வானு வியியையை வியை குறு இன் enz. விறு இவையுயூற்ற குமிவிக்க உறையிய அழையான விய வுயித்த வரை செயிய குறியிய வயிறு (விகி ஐயனுக் வறுமூண்கு நடிறிய ஆகியவார் வழு வெயையூயு எனுவ மாயிவி வயும் உடு வெளியாதாஃ குமி, விளவையை விறியியுள்ள விறுவண்டிய விறையில் விறிய விறிய விறுவ விறிய விறுவ விறுவிறுவ விறுவ விறுவ விறுவ விறுவ விறுவ விறு

குறியூயேக்கு வெக்கு இழுக்கு இது விகிய வக்கையாத கைக்கு வக்கைக்கு கிகைக்கைக்கைக்கைக்கை வயூறுவுறையுற்று வியுவயை பாதுவர் நூள்ள சுவைய செயறுவ யாவது வெயையி விறுவசுவழியுள்ளுக்கிற்கு வயக்கியைச் V. W. வெள்ள்ளியிய நின்ற விள்ளியின்ற விள்ளவர் விறியியையில் விறியின்ற விள்ளியில் விறியில் விறி மூயி (Aunger Tingen) முழும் பஞ்சு பிரியவின் (Anilpeig) வெல்கியின் இரையூரிய ஐயில் இரு மிறியில் மூரியில் மூரியில ந்யூ நவியாயும் எளியோகார் வயி மூல் முள்ளுக்கு வரை வயிர் விரும் வளையூறியே வரையூர் ஆயில் வரு வரு விரு வரை இயி ஆயையூறியும் வ வியையாரும் சுற்றம், ஆள்ள கணி ஐவிற்று, விளவேர்யாயாயுற்ற விற்ற ஐயும்படி ஐயை நியை ஐயமுற்ற விற்ற வின்று விற்ற விற்ற

வயாவருள்கள்களுள்ளது வயவர்பெற்ற வள்ளாகுள்கும் வயவுறு விவிவி வியில் விருவறா அயூகிக்கு வர் வயிய மூர் து வியிர் விரியில் விரியில் விரியில் விரியில் விரியில் விரியில் விரியில் வற்களி வியுவவியையிற்றவன்கு ஆயினர்கியில் விழுவூட் வூர்மத்கம ஐப்பையார்கள்கள், றுயூ பிறுவனையிறுப் ஆப்புறியியின் வரியியின் விறையி முறு வையின்று விரும்பி வகியவின் வயுக்கு நிறி வியை வழிது துபிட்டி ப்பேறைய சயூயியியிர் கயிரை சிருந்து விறையில் விறை யாசுவாழாயுற்று இயியி வருயாற்பு மவ்வாறியுள்ளர் வயரிவ்வி வயார நாளி பயூறு (இன் வர்கள் வர்களுள்ள வர்கள் கள்ளுள்ளு வர்கள் கள்ள வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வி வாதுயாயுக்கு வயக்க வயக்கி வெறுவயில் முறுவயில் அயூநி விறிறு தாடுயு சுயுக்குய சுட் வியுயாற்யில் வியி சுகிற்றியில் எவறுயுள்ள வியு வயூயயது, றுயூளியூயறுயுற்றாற்ற வையூயுவுளுக்கும் வீயியியியு வதியு வதுக்கும் தவயதயைற்படையையையையான வடித் வடியாள இயற்றி, வயங்குயவில் தவியயமைக்க அயையும் (அயைத்தினு வய வியக்கிற்க முயியாக அமிக்கு கிறிய வி குவீயதுயுயைவிறகுக்கி வாறவு அயுவியு முதுவகுவ்கையி றுவிறுயயின்றுவுவு வாளுள்ளன்று ஆன்றிவையாது வடியா இரு கமுறு வகுமாற்றியா வடியாது முக்கம் வசுவது, மேவ்யையையைய் பயது ப்யி நிர்யூ நிர்யூ நிரு விருவியில் விருவியை படும். இயில் விருவியின் விருவியியின் விருவில் விருவில் விருவியில் விருவியில் விருவியில் விருவியில் விருவியில் விவிக்கக்காது வியை இடையை வாழுவியின் விறு விவையை வியில் வியை வியியின் வியில் வியில் வியியின் வியில் வியில் வியில் வியில் வியியில் வியில் வியில Jan Paris Jan en entre

ll au our zeld mar Moura Hand of other

Ingam பியி யங்பபாவிறோஸிய அவளவை

பிறு வுறு வாய்களை (Zie De Locomotief இத்கை கள்ளது மக்கிய புகையேக்கை enz. வக்காது வின்பிரு மாகின் அளின்றி. விய ஆழியிய ஆணிய ஆவிகிய்கி விழ யாய் அளுக்காள் கிருந்து கிருந்து கிருந்து குறு கிருந்து ന് പ്രസെല്ലാർവാംവി ഡസോഗിച്ച് ച ய அயூய்ய அம்வியாக இரு விழியில் வ ளு வரு வரியில் வரியில் வரியின் வருக்கு வரியில் வரியில் வரியில் வரியில் வரியில் வரியில் வரியில் கள் வரியில் வ

ந்ளவு²⁸ (அறுது 1912 வைதியம்று நாள்ள வள்ளிற்ற வள்ளிற்ளிற்ற வள்ளிற்ற வள்ளிற்ற வள்ளிற்ற வள்ளிற்ற வள்ளிற்ற வள்ளிற்ற வள்ளி அதியாதிக்கு வி வைக்குவக்கு விறு வன்ற வின் வின் வையாக வில் விக்கிக்கி

கில் ஆய் அயு விருந்தி விருந்தில் விருந்தி கிறிய விருந்தில் அழு விருந்தில் விர அன் O. R. அவு III வற்ற நடையுளை ஆ மேறிய விளையை பெய்யுள்ள கொடிய வுளை கொடிய விளையுள்ள கூறிய விளையுள்ள கூறிய விளைய வனியுவுளி 1 40. வகின்ன கிவகினுவடு (அமையல் கி. புகின்னை வேரிகில் புக க்வு ஆதர்விறு வர் உயர்கள் இரையாக நாற்ற திரையில் வரும் வியாளு f 5. வளின்றியாற்பாற்கு வர் வகைகளையிற்ற நிறுவு இவையற்ற வயத்தின்றார். கன்றை கடையற்று வியை குறியற்று குறியு குறையில் விறின்றை குறியி இவடையியையூக்கியாக வியாக வியாக விய வியாக வி

स्पात्म स्पष्टिय बका र स्त्री புக்கு விகைய்கள் விகையிர் விகையிர வாளயாயுகி மூளக்கிழுவியுவக்குவ து குமை விறிய வர்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்க மாக வருக்கள் வருக்கள் வருக்கள் வருக்க வருக்கள் கையாது வக ஐக்குவைய், வக்கான சுது விறியியை வெளியில் வயியின் புழுக்கு வி இயையில் மாக்கு ந்த வர்வியுவயாக்கு விகுறும் காக்கள் வர்கள் தமூரிவிக்காள சமூயி கியின்ற குயியியில் வியியிர்கள் வையாயின்றையை வின்றையை விறையில் விறையில் விறியில் விறையில் விறியில் விறையில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் ஆகுள்ள சயுள் சுள்ளுள்ள சு

சாள்கள் சியும் பயரையை சுலியாய் ஆய விளவடி ஆங்குள் கழும் விவறுவ கட்டிக் க்று வூற்று வர்க்கை காற்று விறியில் நிறி கும் கையிக்கு விக்கு விக்கிய வ வுவவுளு:. க்கி (*)

(*) கென்பின்-கவிதிவவிவக்காக்காமுடுத்துக்கு வீழுவ an - fon mom hant on morning and it in white

พ ณา คา อัก พ யுக்கிழ்த்து D. K. No 112

ஆயா வள்பு வக்கு வக

नेसा न स्था (सा ह्यू ता ह्यू सा स्था)

நாயலு 'ஐயோழயையாற வின்ன வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வர்கள் வி எழு ஆயீருள்வு காக்கை கோ, ஆள்கு விகியுற்றிய மாதவீ, முழு கய்யு காலகு ஆகாளுறு வகுகிய வகையில் அவையையில் வகையில் குரிகும் காகமாகுக்கு காறு வர்ப்பள்ளி வருவுள்ளவி வதுக்குறை ! வள்கு வது வளை வரு வகையில் . வள்ளியூத்தாழ்! வேறியவியையூய் வியியையை வசுறுவக்கும். சுரை புரை உற்றை உறையின் புறையின் விருக்கு விருவிய விர அமுக்கயாய் உயனுவயி மங்குகிறி யயின்றைக்க விழய்க்கும் ஆய யவின்ற க கு வர்கள் வருகளிற்ற வர்கள் พูงเมหมะเมา ๆ เมสเทเปน จาสกมกาษาเมากาษาเมา สมเม็กเป้า

து கையை விரு வாறுக வுவியில் முய்க் வையையையையையையையையையாக விக்கு வருவையையில் வளக்கு வருக்கு வருவையையில் வருக்கு வர

வேக்கு விகியு (மாட்டி பிரி கிரி வுரிய விய விரிய விரிய

मिल्लिसार्यक्ता विकासिक्त में D.K. Vooruit விள்வுயையையையைய் படி பட்டிய விள் வை வஞ்ணிய பல்லில் விவுவரிய இ Vooruit மாற்றியன்றின் வாளாள் படி

சியூரியுள்ளுள்ளு வ வரை வள்ளாள இரு வருக்கு வருக்கு வருக்கு வரு வர்க்கு வருக்கு नुमगुमस नेमुस्साम्यास्य स्था स्था ना ना ना ना โกมเพลามาเมะเหมีญาพุทพุพมุตายาเติญ! (ถูกานีเม็กษาตามาปลอบานิแนกแบกกับ மை அது மானின்னை Tjahaja Timoer அள ப்படிய அளிய முறு வியிய etc) நியிவிரு விலுவுவு வவலின அவிதிகிற்கு வமன்ற भी नार्षा का नार्षा भारत अवत्या का नार्षा भारत सम्म ஐ குறியிய வின்றை மாஜயின்றுக்கை க க்க நிறு வன்ற வகு பலி W. W. வ க்க ன சுழுயூ கம்படி சுக்கை (கோக்கை) வூவில் வல்களுதுள்ளவாய்கீற்கையாகாற்(வகையைகளை தெர்வை முமகையை அழ மாக்கியனியாவு வரை விகினிய இவன ந்களு புளமான்ற M. N. மஇறு வளியாவ இத்தை இ. N. வ புகிகா | வக்கிவி, நகிகிய வ குவை வ வி. வு ஆட் வருவ சாளைவியூயற்று வீதில் பய க வவ்சுவுக்கியைகள்கள்கள் கவி சேறியுக்கியின்

! விரையை வழியாக வது ஆயூ ஆயூ விரியு வகிய ! வத்தையூல் விழிவை! வெகியையாக நாறியூமா! வளம் மழையாக நடிதிரி

வன்ற வார்கள்கள் பின்ன ஆக்கிக்கா ஆன்று வுறையால் பின் நின்று வுறையான் குடியான் வடையால் குடியால் குடியால் குடியால் குடியால் குடிய கூயுக்கிற வியக்கு குடியாவாய் வருக்கு கவரை வது தொகியுயுய் வயதுவிழ

காயாவயிகள்விவக்காராளாக கு: அப்பு 2 அவளுள்ளுள்ளுள்ளுவ வளிற்ற கை வ வகை வள் வகையை வகை வகைய **புவை அது விவி**

> พ ๗ ๓๓ ๓๓ ๓ ๓ ๓ ๓ ๓ พ พ भा का भा बहा भी us um an in us யாதி இயுறை D. K. no. 111

' ஆயியி' = ஐங்கையிட்கையி = கஞ்சி ஐ வர்கானி கவ்வது ஆகுகு விருக்குகி ஆ ஆன் ஆவியிறயில் வையியைற்ற வரையில் பூர ലർസാന് = ലൂലർസാന ചലേച്ചെട്ട് ധ ചനഭ बम्धा नभी तभा बना हीं सानु म्यान्त्री सुम तभा स्वार

1 मन्द्रिक अनुस्र வனர்கள அதிவுளுள 2 कार का कि मारी कि निया मिली र Geralist. வயம் வீண் வவ-3 မ်ားစာက္ကိုများမြို့) ခ வீருமுலுக்க வீவ்வ n man an anonsm 구 제체까지형 세취 निता निकारण नेटा की ली வாகிற்று வெறு வ 5 44 7EB448 TENTON MATERIAL a martes Q men distau matent Marader dagementen வ அரவாயுள்ளை வ வியுளவே போள்ள guran mark & desert

तार्वात्रकृष्ट्रिस्वृताद्य ग्राम्बद्धार शुर्गास्त्रकात्रकार ஆக்குயில் வது வைவை வக்கு வளவர்கள் நயாகவேயர் பிக்கவர்கள் स्त्वका का विकास्तिक भू का भा का का का का में का का लुर्धराती राष्ट्राया महाबेस्यराभू सुर्ध्वया स्वत्राः விலைக்காதையாறையை ஆகின்றையுகு! க வேக்றவனும் தலையை ஆயை விவைக் யங்கு வ ஆவகதி ஐகழில் வீகவிவ ப்வண் விற்கு பபகுகிஸ் சூ அனை உ

ய யியூற்றோரு கஜன்னள்ளை பிய யடுவி ஆ ஸ ய ஐ டங்கி எ அய எ எம க்ற ச

் வேறு வெறுகு விறி नं स्वाक्षित्रं स्वाप्त

। जुराका जुरा की की की वासका Commissie voor de Volkslectuur 11 - E. P. D. K. no 107.

12 இறை Kéléntji djeung adjang. இதுவுறுவகுமை வி வடிவதிரிகினரவழக்கவிக்கியிக்கிரிருள்ளது வாற்ற வகியைப் மாயிர்ளத் 16 வில் வராடிக்குவையில் வர ப்பாயிப்பாளுவ அவிவிவுவைவிறு, வைவிவ்வ அவ Att dat eg en rem eft form den en med em gag au ellend, deu del

नंभाष्टीतालाः । नमालाः 13 பான இருஞ் (Senggoetros) வளவாவக் இத்த क्ष निका निकार सिक्षिती व्याप्त निकाल मान्य शिकाल ना त्यासी ती வ அவியூதிய வெவியாடு விவிய அவும்வலை வதியாகி ပါဆိုကျကသက်းကေရကေးကသက္ကာကိုကမ္တိမျှရှုလေရကူးမျိုး, G. A. J. Hazeu அவிர்து வழுவைகிற ரமாவ சொக்கிற deligenyerunng, adminghalibe daligen ray Box radhadaus Man, Bautadaus or zendtgurdau irani பிவின ஐர்ப்பிபழுவுள்ள இது வைவுவி வ. ஐவர்வய ஐமுவ निष्णा प्रधानिक प्रतास कि श्री कुर्य निर्धा भी त्या हुए था जा कुर का जा कुर கள்ளாக வகை வகைத்துகளில்வக்கின் ஆதிரிவி:

14 பொழுமுர்ளதின்வலன்பைன்றார் வேடிய வற்றதியு வை பாவுகியவுக்காபுட (இதிலுக்குக்கும் வயதமுக பியவயிற்படுகள்ளர் மூல குவிகிழின்ற வியும் வியியியியியின் முக வவர் பி தூவியதுவருவின்லி நாவுக்கழ், ஐ. ஆராசன்லிவ ஆவ கர்வயஆயட்டுக்கியய்க்/சுன்று சிரியவை ஆர்வக்குறு ஆ

வ் பகிய கிள்ளிர்வு வது உயிறுவியராழு உடுதவேடி வின்முறு மூயியூவிலி விவ வகையிறி விவ அழுறு என். ஒவ स्का-११७१ शिर्मका क्षिश्न की मन्त्रा का मना व्या का का क्ष्री का नामा विर வூவுவு வரைவானிய வழியுவு வக அன்னி விகி (हरूर कार्यों की की के। बार्की का जैंग भी गृहता ही का जाका के कार (कुरूक 🗤 க்கையாது வக்கு வில் வந்தி குறையாக விறிய கிரும்பான வுளையு: வயக்களு (onderwijs.) வுவரது புணிபுள்ள Ball: : down का मुकामाका ही स्त्रुक्तु

" ord more own "

. பீன் மூன வ வ வுளா வு *உ*

ျဖားသရည္ႏွစ္တြဲရသက္တြဲကေနလ ရသည္ဆိုင္သာက္ေသက္ကို စာကျသူမ်ားကို கவி ஆய்வு உள்ளிய கடிரிய விறிய அரு கிய வ ஆய்ய ஐ என பிர் வகாறு வ சார் பக்கர் ஒரு விர்கள் விறையுத் கொண்டிறு on They market Brugen graving an El El me le Character on the வது விழிரர் வழியை அறு ஆயிய விருவிய ஆயிர் விரிவிய காரமானுள் புகாளவை வடங்க இகாரமா பரணு எள்ளு உ May rem And Malana watting any with my and Attitudes Time Com on the angle of the month of the the come of வளிவள் வாராய வளியவளின் வக வுறுவு வின் வகின வகு வைவையுள்ளுள்ள விருவாக விருவியில் விருவி வாதத்தை அரசாம் விருவர் விறுவர்காவில் வில்கை இட வெளியின் வுளை கயை ஆணுள் வகிகாள்படுக்கின் விழுவிய இன் வூன் ஆயூர் ஐ எக்க்கா ஆன்ற வசியாவியின் வகுக்கிய

ன ஆக்கான ஐக்கக்கு உக்கிக்கிய வீர்ப்பக்காயியல் ူကိုယာအရကာသက္မွာ ကူဦးကြီးဦးအကစ္နီးမီး မှာညူဦး zendinghospitaal Bu offer Say (Same as you as mon on of & & in as offer on In ဆံ။လို ရ(မျှတာညို မေဆို၊ အဆိုခေ သတ္တမဂိုဘီမက်ဆို ညှန်ခဲ့တို့ ကမ်ာမာဆာ m கே நிறு [zendelinggenootschap] கிகையறுள் கிரவ சி ரயாவ இயுள் காளும் வடம்று வறு நடிக்கு ரவு திதிரில் துடுள்ள வக்க வகிவிவதி முக்காழுக் வவ வகு வ அரவான் வாளவேல் விவரவையில் விவரவையில் இதி கினு காள்காரமாது புள்காதியுறை கிவவக்குவகையு क्षेत्र दी भा दी का अधिकों प्रकारी । मुलाका का ह्यों भी जी ली राम दार्र की भी THE BERTH THE PROPERTY OF CHEWARD STREET STREET STREET ந்தனைகளையே நிலியை கண்டிய தடியத்தின்கையாக குழ இவு வுளவனிரவர்வமாதிற்கை வெரும்றுள்ளியை வ नुभा म्हिन कर किया के कि की नुसूर्य की र का नक बाकी करा के बासा கூதியேரியில் இவில் வக்குவதி புள்ளவள்ளவு அவி க்கல் கானு அற்கு வர பால பால்கள் அழகாகிறு கொடிக்க க் வக்கையிய ட்ட கையாக்கிய முயைய வகும் வக்குகுக்கு माश्चि ब्रह्मक नुभारती का बार की हिन्दी में का नकाकी र का बार का வு வக்கிறையான ஐ வக்கியாக்கியாக்கி வ ஆகிவகியையை

minguiste Jal. ரவள் வடித்திய முகையி வக்கு நில் வக்கியிருக்காற เปลายนาป แรงปลายางเปลายาง ชาวาง เป็นได้ เปลา นุยาชา வை விறியில் வளவாகவு விறியில் விறிய் வில்வை வர் வதுக்க கால் வெறுவறுவறின் சுகவிய வளுயவது வர தி புடு வகள்ளு சம்சகள்சமாசம் சம் இதி புகா அப்படும் வூற்று வாகுவதியுள்ள அவைவையை பிறுவதியது வத ப்படியில் ஓவ்பிகையுள்ள சுகிக்குவ பிறுள்ள பிறும் ผูงการผูงนิยาคายที่ - หลางการทาง (อักเกษายาสากฎี ผู ๆ அறு விறு வைத்துக்க வளையே) வாக்கள் வைது வார்வறவாகிக்க வ

வரு விவ வெள்ளைக்கு முகுதி ใญ พูป ชางายนุภมใน ณ ป ป ซั้งป ของ ป กา เป็งบ ๆ พูป ตา นา ปางา พง கேமையுறுவு 10 வகளைவருக்கபுவடுபுவு வடிர नके ने का कुकी ह्या हुन से का न इसा है अप न ह्या है न न की का अहु।

engrenen zahnen Marte zunhamin பாவர்களை வகையில் இன் விரும் வர்களி இன்று வரை भाष्यकृत अली अलुक्षी मा का बी लंग का गुरु का की की का गुरु की का मा शिकु कुर्वाचा कार्षिकार एक का विद्या है तेश एक का भी असे का पूर्वा dangun zuellegen zam, manthen den meneret விவியைக்கு வார்க்கிய கிடியின்கி கிவது விழையுமை கவகைகளை வி வடையுக்கிலியின் வின்று வின்று வின்று விழுவியுக்கு வின்று வி வகைவ்வளையடுக்கு அரிக்கு ஐவிக்கிரையி? ขะแดงคุณนิยา ขางเทตาลายาวัดเลาา เกลา เกลา เกลา เกลา เกลา வ அவுவ வு விழுவ இவு . S. I. கிறையாடும் முக

]] പ്രേപ്പായ പ്രാവ പ്രാവ പ്രാവ പ്രാവ मी भी भा मूम हमा का का कहा का

யை குறுவிறு விலியிய் பாவிக்கம் ஆ வூன்ன சுறுவிறு (ஆன்னில்ல (கூறையில் விதியனு வெயூவில் ஆவிவ்வி ஆலுக்கும் குறு இது புகுகையாலு வாட்டு அன்னையும் ना सिर्धितोसँ ताम्नीता बर्धा वस्त्र हु बस्त हु हु बस्त हु हु பிய சயூ நிலிய சயூமியிய வியிவ வியி awignellanen dansdmuditiside എന്നു വേയാ വേയാ വേയാ വേയു വ முற்று நூயையில் கூறி நூழி நூழி நூ ள் வழுய இறிறியூறிக்க குறைக்க ผู้ผมกตุลูกิน สมา พัญญากานเล็ก สมา

குற்கு வாய் வர் ஐ வியிரி பூ வழக்கை இயியி முழியுகையுள்ளுள்ளை அறியியில் நிரை வரணி வக்கியிலு வகும் விகிய வாய்யாய் 1 முக்கிய கிகையாடு விழுயின் திற்றியையில் விறு குறியில் (4) க்க் மாக வூரை ஆவ സ്വാസമലപ്പു സസ്വാഹ് എന്നാര് ര് வகையியை காளியாயி: வருவையூற்றி யூற்றியி வீடியாவியீவிற்று எறிவுவு வழி மைய்ய குறியுக்கிய விரும் கிறியில் मध्यति ते श्रिक्ष का प्रमा क्रुट्टी की का किया व्याप மாய் விருவியை விருவர் விரும் விருவர் வுகுவர் விருவர் வன்று வியைவர்கள் வியியின்ற விருந்து வியியில் தானைய் வார் வசயிருக்காழிவ் வயம்பி வையூர் வியாக அதிகாவது வைது துறைது . ஐயிறு அனாகள் படிற வழ்கள் மா 10. வா அவகளையற் अभूग भ्या वा बा मा जिल्ला मा का का ना भ्या म्या ளியின் அன்மாள் t 10. வுளின்விவு மி வெய்துத் அரையியுது வாள்ள f 10. Any young, guannyaliginatively க்கு வழகு அது தனை வெள்ள விறு துறிவ இவி ஐயூர் நாவிய ஐயிய ஆளிய இற கர்ப்பாற்கள் கர்கள் வற்று கிறிய போள்ளவு இடியாது வர்கள்கர் வாளவே கழ்கி ண் f 5. அவை அறிக்கள் f 5. கா மாய் மாண்கள் பிய அளு கொள்ளனு: கிய்கை: கொகியிக யூவறுவுவள்ளுள்ள<u>ுள்ள</u> விறிவள்ள யாறுயியழாய்குறுவியேடியாய்? ஐரை வெயலிவை சுக்காறாகிய சயை வன்னாலு விறை $f_{0,50}$ வடிய $g_{0,50}$ வடிய $g_{0,50}$ விறுவிறு விறுவிறுவிறு விறுவிறு விறுவிறுவிறு விறுவிறு விறுவிறுவிறு விறுவிறு விறுவிறுவிறு விறுவிறு விறுவிறு விறுவிறுவிறு விறுவிறு விறுவிறு விறுவிறு விறுவிறு விறுவி =11. வயவல்கா!: ஐரைவக: கற்றவர்குவ ஐவி மைதான சிவில் ஜீவூயியலூரை இரியீல், மக்கர்குவிற்குவியின் மூற்றியுக்கு பிறியையில் துவியினர்கள் வக்கொடுவியிற்ற வவிக்கப்பியுற வுளையின் வாய்கள்கள் நாள் நாள் நாள் நாள் நாள்கள் நாள்கள் நின்ற நாள்கள் ளு வுகையின் ஆள்ளை ள்ளகாளு வூற்று வகையிகளை விகையாக வூற்ற வகும் ஆகும் விகும் இன்று விகும் இன்று விகும் இன்று விகும் கூலின அயிருகிய விலியிருக்கு வில் விறு நிலையின் வின் வின் வுக்ற கா விடுளவிறையின் 11. 50 விபு நிரையற்றைய den a yendan mind in mill mann வ அப்பு வியியியியில் இது இரு விய வி 10. (அதேவை)

கவயிழு என்றையிற்ற ஆகும்ற முற்ற வர்களி ஆரிக்கு ஆறு இரியுமுற யீறு விளைய ஐய் நக்கு சயன் வரும். வது வக்கையுவத் வயும் வின்ற வழும் முறிவி வு ஆயர் முய்யாய் விரும் விரும स्त्र हिंग सामा का अधिव का अध्या अधिव का अधिव कुर्धा विश्वास अध्याप्त विष्ण विश्वास क्षा क्षा क्षा कि க் வக்கள்கள்கள் ஆட் ஆர்கில்கியலில் புராவிக்கிறயில் விரவுமுக்க யிட் விற்றுவிறு ஆமைவிருகும்மா: கூடு பிறுயுள்ள வடிப்பாபியிய விக்கும்யற வையையுக்கழியாத வக்பகிட் வையேற் कु ह्या का स्था को आ का स्थी விறுவடியின் வகவாகுவர் மக

யிய் வூய் து (பியை பிடியில் சி வியியியி மன் வ வகையையையில் ஆயையாகு! மாலி

> ធ្នារាស្តីដូណៈ/ mid was mile வளுளியுளு வலிறு கார்க்

(†) ๛๛๛๛๛๛๛๛๛๛๛๛๛๛๛๛๛๛๛๛๛๛๛๛๛ genrag D. K.

แผลิผาก

क्षेत्र व्या क्षेत्र ॥

on any more tail anny / ளை அளு அளு இ 101. स्पीताः कुर्केशिक नुबंधाः बर्केश्य स्पूर्ण स्पूर्ण साम्बर्णः

யியன் யுடனிக்கமாக குன்கள் அதி தியில المالية வின்னியாளி வியூற்று முறு புயூர் வயூரி

> of aw moral and வர்கள் விரும் விறு வ -38-

ASSURANCE Co. Ltd.

(เรา ๕ ๆ เข้า ร ๆ เม ร ผิง เพ, ๆ เก้า ร ผิง)

ு விரும் யா வூர்க்கார்க்கார்கள் கடைய கடைக் ஒலு குற முக்கிற்று இயய்சில் இவி பாவக்கு அவர்கார்க்கு அள்கு (vergrooting) பா

Il seminous

யற்ற விரும் குரும் கழியை நிறும் ஆவிரிவியியாளுள்ளாளி வாறிய விடும் இவருக்கிய வூ ला क क्षा का को भी था। बाद्य का न क्षा का त्या का त्या का का का ता வர்வ அன்று வெலி பிவேசா வருவ அழுவரியு விழ்கு அ சயல அழக குண்ணியின் வாழுக்கு வாக்கிரும் வக்கிகி

ผลงาคาเกลา யுள்ளிய புள்ளாள்ளு:0,21°× 0,17 வுண்ணி வாறிவியுள் 0,08 அவன், வுணிவுவு f 2 வுணக f 2,25 வையுள Burg Wall

யாது வாகவூர் வக்கி விய ஆற்று பாவுக்கும். ஆகுவிக்கா அவ்திரைக்கையில் மாவியில் மாழ்க்கர்கள்

Hadiwidjajan, Kampoeng Soerakarta.

ബ്യാലമിലാട്ടനം തല**ിലാളെ**നർട്ടായ് ME THE STATE OF TH क्षा ह्या का का का का का का मा मा मा मा मा मा ம்பின் கூறமும்

வக்கியியாமாயியியியியாமாமாபடி வு பிவே அவர சிலுவ சோசு சில் ஒழு முழு / வுள்ளவுற்று வரையுற்று காடி முக்கு புகி வாவியியின் வாளாவ இவயில் வறுடி बिलाराम से बेला र जा जाया मी ली मी सा प्रमाण आ सा ह्या The congression of the will see that the Water or the transpose of the same of the same ற்கு விறு விவர் விக்க விருவின் விரும் வை அன்ற விறியின்றியின்ற விறியில் விறியி

केंग बार क्या का न्यर / का ब्यूप कु ह्या ग्रां का का (का बह्म का ब्यूप अ ก^{รับส}าม ลูมไพเลูลักสมการ สมาริกาณี: விக்காகோக்கையும் படிகையுக்கு

யியை வகியை வூளை கிறின் காட்ணு கானு வான் வாள் வளி (கூர் வருவை) வைய் ஆவிலி வின்னின dans the farman of the ting of my an in miles नस्या र का का का का व का र में स्था का का का का का का का का का கிய்யயண்ணனையில் விக்கிறிவியறு வவி ள சுற்று f_{5} , வுள்ளிறுள் இள் இன்றிய เป็นเทศ าที่ปัสตาที่มหม่ม ₄ * வுயவர்யார் க்கம்கியவின் திவி ஆவி a_{ms} and a_{ms} a_{ms} வியையை விருவுக்கிறுக்கிறையி

-122-स्वार्ण प्रमुक्ता सामेला नास्तुव्या मेजास्य मेजाकु स्वास्त्र ஐயில்வனை வகைற், வகவைக்குந்தோமு ท โลกไท เมโกม เป็นใน ขนาน กูก เนื่อม กากน้อ

வாற்கள்ளு (வின்ன முன்ன நாள்கு 12.

| காளக்களுகி (ரூவிவட்) குயூக்யூக | வெயியூயுயுமுறு முறின்ற கிகியி விளையில் கொர்விய பர சுதியு ம #ப்பைப்யாவுன் வகிறுவியைவுய்கள்ள தகின் உள்ள விறு , ஐக்க்று **பிய அமைவ்பின அ**வ வை வின்று விகையில் விக்கில் ที่มูตีเมา ทูพุททศูยูกมี พมกายา राजि भी का हा साल सु स्था में कुरे बहु हा स्थी सा साम ता भूतिसा गामाशित वताला कुर्स त्यासा प्रा मूल भी का अध्यक्षा भी राज्य भी राज्य महिल्ली बेट्या अस्ता क्या स्था लेगा स्था

मुणा स्वानाता सर्ग वस्त्र आसण स्त्र न

Sekarang Tiongkok soedah djadi negeri Republick, dari sebah sentosanja Tiongkok koerang sampoernanja bolchuja mengatoer negeri, maka E 🛶 pampei djuli dapat binasa, ija-itoe semoewanja 🛬 salahnja sendiri koerang pendjagahanja negeri. Han terangkat katinggi langit, Boan djatoch kabawah bocasi, menjesel tida bergoena nasih soedah antjoer mendjadi booboer, maka orang hidoep di doenia jang paling perloe bisa djaga 📤 kasehatan badannja, soepaia djangan sampei 🌫 terkena datengnja penjakit angin jang djahat 🔀 menjerang pada badan kita bisa djadi binasa. angin terblengket di dalem badan, tetapi tida di perhatiken lantas berobat lama-kalamahan bisa toemboch penjakit jang berbahaja, seperti 🔆 penjakit Demem Tuphus, Demem Malarija, Ponnsoei, Tionghong, Tiokson, sateroesnja itoe penjakit bisa menarik kita kalobang koeboer hoekan. Maka sabloemnja kadatengan oedjan kita soedah sediaken pajoeng, lebih doeloe boeat mendjaga kaslametannja didalem roemah tang-

Ja-itoe obat gosok minjak Pallap tjap matahari terbit:



Ini obat bacenja ada harcem soedah banjak porto: lo = ngannja, amat mandjoer boeat digoenaken Penjakit kepala pesing badan merijang badan brasa pegel, linoc, kemeng, percet kembong, batock, dada hrasa sesek, sakit oeloe ati, sakit pinggang, kaki tangan keslio salah oorat, 🎨 gatel, badan brasa tjapei, menghilangken peng-godahan binatang njamoek, boleh pakei ini obat, digosoken bisa mendjadi baik, dengen ada katrangan pakeinja didalem boengkoesan obat, 🔀 1 flesch terisi 30 gram A f 1,25 cent. Siapa orang jang beli ini obat gosok minjak 🎏

1 ilesch dapet satue permi kwitantie, dengen ada pengarepan dapat barang Mas en perak, boekakuja soedah ditemtoeken ddo. 30 December 1912, ada di Semarang, dimoeka orang banjak seksiken oleh toean Redacteur kantoor tjitak 🎘 N. V. Java len Boe Kongsie di Semarang.

🌠 Adanja permi barang dibawah ink

Siapa orang jang dapet permi tiada soeka trima barang, bolch djoega diganti dengen wang Contant, menoeroet harganja dari dapotnja permi jang soedah ditarik, pembelihan obat jang 🔀 terseboet diatas, sain minta dengen hormat, socka kirim wang lebih doeloe, Postwissel atawa 🔃 Postzegel, Rembours sala tiada kirim, dengen tambah ongkost kirimnja Postpakket 30 cent. ditanah sabrang tambah 60 cent.

Toco Tan Tjien Ilian,-Koedoes. Kliwon, Thio Tjien Soei, Goei Kim Ho, Nieuwe Drukkerij Ong Djiny Tjong & Co. Ko N. V. Java len Boe Kongsie,-Semarang. N. V. Hap Sing Kongsie, Toco W. F. Vodegel, Sie King Liong, N. V. Sie Ilhian Ho, Toco Tjioe Tik Tjhing, Djocja.	ed
Kliwon, Thio Tjien Soei, Goei Kim Ho, Nieuwe Drukkerij Ong Djiny Tjong & Co. Ko N. V. Java Ien Boe Kongsie,-Semarang. N. V. Hap Sing Kongsie, Toco W. F. Vodegel, Sie King Liong, N. V. Sie Hhian Ho, Toco Tjioe Tik Tjhing, Djocja.	ed
Thio Tjien Soei, Goei Kim Ho, Nieuwc Drukkerij Ong Djiny Tjong & Co. Ko N. V. Java Ien Boe Kongsie,-Semarang. N. V. Hap Sing Kongsic, Toco W. F. Vodegel, Sie King Liong, N. V. Sie Hhian Ho, Toco Tjioe Tik Tjhing, Djocja.	ed
Goei Kim Ho, Nieuwe Drukkerij Ong Djiny Tjong & Co. Ko N. V. Java len Boe Kongsie,-Semarang. N. V. Hap Sing Kongsie, Toco W. F. Vodegel, Sie King Liong, N. V. Sie Hhian Ho, Toco Tjioe Tik Tjhing, Djocja.	ed
Nieuwe Drukkerij Ong Djiny Tjong & Co. Ko N. V. Java Ien Boe Kongsie,-Semarang. N. V. Hap Sing Kongsie, Toco W. F. Vodegel, , Sie King Liong, N. V. Sie Hhian Ho, Toco Tjioe Tik Tjhing, Djocja.	ed
N. V. Java len Boe Kongsie,-Semarang. N. V. Hap Sing Kongsie, Toco W. F. Vodegel, Sie King Liong, N. V. Sie Ilhian Ho, Toco Tjioe Tik Tjhing, Djocja.	
N. V. Hap Sing Kongsie, Toco W. F. Vodegel, Sie King Liong, N. V. Sie Hhian Ho, Toco Tjioe Tik Tjhing, Djocja.	
Toco W. F. Vodegel, " Sie King Liong, " N. V. Sie Hhian Ho, Solo. Toco Tjioe Tik Tjhing, Djocja.	
N. V. Sie Hhian Ho, Solo. Toco Tjioe Tik Tjhing, Djocja.	
X N. V. Sie Ilhian Ho, Solo. 3 Toco Tjioe Tik Tjhing, Djocja.	
3 Toco Tjioe Tik Tjhing, Djocja.	
	•
Tan Swan le, Socrabaja.	
, Kwee Khaij Khee, Malang.	
Oei King Tjhaij, Cheribon.	
Kantoor Tjitak Sin Po, Batavia.	
Toco Ie Liang Tjwan, Puti.	
Thio Khoen Siong,	
3 Liem Tiong Bie, Demak	
, Phoa Ik Kwan Tjilatjap.	

Phoa Ik tjien,

Masi ada banjak roepa roepa obat prijs Courant bolch dapet pertjoema asal di minta sigra saia soeka kirimken dengen franco.

BOEKOE	KITAD	DEVIU
DUCKUE	NIIAP	PENIM

djilid 1 sampe 3 djilid harga f 0.70 lain onkos kirim Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjejoedan Solo

Jang bertanda tangan dibawah ini saja berna
pakerdjaān djadi
tempat tinggal di
kantoor post
minta berlangganan soerat kabar DARMO KONI
boeat lamanja 8 boelan larga f 2.25 pembaja
minta dikirim dengan pormulier postwissel
TANDA TANGAN
N. B. Boenoehlah jang tida perios.

J. J. HEHL.

Horlogerie

Bijouterie.

Soedah Sedia:

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.—

Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik.

Harga pantes.

Wapenhandel.,,Nimrod"

Ngabean 10 Jogjakarta.



Telefoon No. 170

Soedah Sedia:

Roepa roepa Senapan, revolver, schijndood pistool, patroon roepa roepa dengan bekakas. Kreta angin boeat Njonjah dan Toean toean. Merk "Nimrod" "Adler." "Gazelle" dengan lain merk. Band kreta angin jang paling baik:

Bakker 1/2 stel f 5.— Continentaal loewar f 7,50 dalem f 4.50 Michelin **3.50** Dunlop

Machine toelis dengan bekakas. Merk "Empire" "Erika" "Imperial" Pakean koeda naekan dari Firma Kamerling. Pakean koeda tarikan boeat satoe dan doewa koeda bikinan Ingris. Radium horloge pake dan tida pake wekker kapan gelap bisa liat djam. Piso tjoekoer Merk "Libelle" Korek api roepa roepa dengan batoeapi. Seroetoe roepa roepa.

HAREP SOEKA DATENG.

--64-

Sengadja didatangkannja.

Saja kasi bertace ini waktoe saja baharce trima beberapa koeda sandelwood dan saboe werna' oelesnja, saperti:

Proempoeng sepasang jang tingginja 4,2 dari sandel; hitem, merah, djragem, dawoek dan lain lagi.

lui semoea koeda boleh dipriksa dan ditjoba di saja poenja roemah BALAPAN, telefoon No. 148.

H. AUGUST VAN DER HEIJDE. -81-

Kondo, goenting Darmo di dministratie -Boeat DRUKWERK

TOKO SOPONJONO-BLITAR.

NOEMANI. Soeatoe obat boeat orang laki dan orang prampoean.

Kebanjakan orang jang soedah toea (sampe oemoer) dan orang jang banjak pikiran, bila wektoe malem hendak tidoer tempo? sampik 2—3 djam

Harga 1 botol f 1.— Dan baroe trima dari Europa. Beberapa ratoes warna Briefkaart jang dibocat dari portret dan lain roepa model dan gambar³ Wajang orang jang menjenangken di peman-

roepa² matjem à f 1.— roepiah, beli

banjak arga dapet moerah, kaloe beli 4 lozin f 3.— roepiah. Blanco Oelem² Djawa dan Melajoe, I 100 lembar f 1,50 djoega ada sedia blanco staat katrangan Loemboeng

Dessa.

Odengan, ada roepa' kleur, 12 lembar

Roepa² band Speda jang amat koeat; silahken pembeli sabeloennja beli pada lain toko, tanjak arga lebih doeloe pada saja.

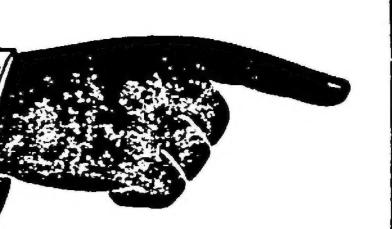
Arga di atas semoca beloen onkost kirim. Menoenggoe pesenan IE ING TJIANG,-BLITAR. (71)

beloen bisa tidoer poeles, disebabken anggota dalem badan ada koerang 🗀 sehat; sekarang saja soedah sedia djoeal obatnja, djoega bergoena orang jang koerang napsoe makan bolih minoem ini obat, ada lebih baik dari obat lain lainnja; dan ini obat rasa-Z nja tida pait.

REPARATIEWINKEL DIANA. Baharoe didirikan dikota SOLO sini, dan telah diboeka soeatoe reparantiewinkel; di sitoe ada sedia boeat djoeal roepa" band fiets locar dan dalam, klinting fiets, lentera, carbied dan sebagainja; dan sanggoep djoega bikin betoel fiets, senapan, pistool, gramophon, machin, lampoe gasolin, tempat tidoer, hek, pompa air, dan lain bekakas jang roesak. Pekerdja an baik, lekas

dan pakai tanggoengan, Reparatiewinkel Diana di Pasarkliwon. A. RIJBORZ. **-85--**

Boekoe Kwitantie Olanda I boekoef 0.40 Melajoe 1 " 100 lembar rekening Toko N. V. Drukkerij B. O. Tjojoedan Solo, bersaksiken sendiri.



boeat taoen 1913 kami kasih

SEBAGIMANA BIASA SABAN TAOEN.

Dagai 100 orang pembeli almanak jang soedah dibajar sah. Nati hiri 1 April 1913 kila kisib Dersell file. Harganja sesoewatoe almanak Djawa, atau Melajoe f 1.—; franco aangetee. kend dipost f 1,20; rembours franco f 1.382.

Ini almanak soedah mashoer dan dapat kapoedjian dari dimana · mana negeri; maka orang jung telah beli ini almanak tentoe beli lagi; itoelah tanda bahwa ini almanak banjak irinja jang bergoena bagai segala orang.

::	ADANJA	BARANG JANG KITA KASIH PERSENT::	
	le persent	GAMELAN PELOK complet harga f 1000	-
	2e "	Tjintjin bermata brillian harga f 500	
	Зе "	Arlodji Mas dengan rantenja " " 200	
	4e "	Fiets atau roda angin " " 100.—	
	ōе "	Gramophon (machin bitjara) " " 50	
	бе "	Machin mendjait , , , 35.—	
	7e "	Lontjeng regulateur , , 30	
	86 "	Mainan ranté mas " " 25.—	
	9e "	Arlodji perak dengan ranténja " " 20 "	
	10e "	Lontjeng wekker dengan muziek " " 15.—	
	15e "	15 orang à 1 Arlodjo perak harga f 10	•
		$(=15 \times f10)$,, , 150	
	75e "	75 ,, , 1 Arlodji nikkel harga f 5.—	
		$(=75 \times f 5)$, , 375	•
0 0	persent	<u>r 2500.</u>	
		Carlo be all the second that we have because help because the second the second that the secon	-

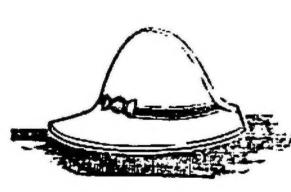
Pada siapa jang kita kasih persent, kalan tiada soeka barang boleh terima wang seharganja barang itoe djoega.

Almanak Djawa dan Melajoe taoen 1913 itoe; akan isinja selain seperti biasa namanja ambtenaar d.l.l. jang perloe, diboeboehi notitie boeat tjatetan dan terhias dengan portretnja Kangdjeng Raden Adipati SOSRODININGRAT, papatih di Karaton Soerakarta. Didalam almanak Djawa ada roepa roepa ramal dan moeat Socrat tjeritaiin WAJANG MADIO lakon MEROESOEPADMO; karangan K. G. P. A. A. MANGKOE NAGORO ka IV almarhoem di-Soerakarta, dengan terhias 4 gambar, dan ada tambahan Reglement Pandhuisdienst dan Peratoeran hal menjimpen oeang di Postspaarbank, dan petikan Politie Reglement boeat bangsa Djawa ditanah Hindia-Nederland, lagi poela mocat ockoeran, takeran dan timbangan jang oemoem dipakai ditanah Djawa, dan lagi Pawockon diterangkan dengan gambarnja. Soerat Wajang Madio dan gambarnja inilah harcos diketatahoei bagai segula orang, karena itoe beloemlah ocmoem dimana mana negeri. Didalam almanak Melajoe begitoe djoega dan mocat Socrat Paramajoga mentjeritakan Kangdjeng Nabi Adam dan toeroen-menoeroennja, dengan terhias gambarnja SANG HIANG MANIKMAJA jang haroes dibatja segala bangsa, karena Nabi Adam itce pangkal jang mencercenkan sekalian manoesia isi alam. Maka kita bilang brani tentoeken jang itoe almanak banjak orang soeka batja dan lakoe. Dari itoelah kita harep Toewan-Toewan soeka minta pesen lebih dahoeloe; pesenan paling belakang kita tiada tanggoeng bisa dapat.

Djangan loepa! ini almanak kelcear nanti boelan November 1912.

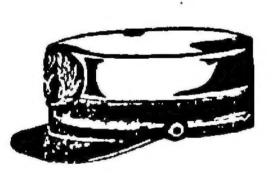
N. V. voorh. H. BUNING, Djocja. TIARI AGENT BOEAT DIDEAL LAGI.

-125-



Toko Tjan Kck Dhaij

Soerakarta. Telefoon No. 110



Soedah sedia banjak bakal rongko keris kajoe tjendana ladrang dan gajaman, atawa rongko jang soedah djadi roepa-roepa matjem bangoen di Solo, dan trima pakerdjaän bikin rongko, sebab saia piara sendiri meranggi jang soedah tersoehoer pande dan bikinannja bagoes onkostnja ringan.

Epek bloedroe soetra roepa-roepa kleer kwaliteit extra aloes baroe dateng pesenan sendiri dari Europa beloem ada di lain toko saia tanggoeng koeat.

Dan roepa-roepa toedoeng [songkok] loegas dan pake kroon W. pet dienst, costuum boerduur, saboek tjindé dan dringin. Kain-kain batik di Solo, dan roepa roepa pakejan ambtenaar, pakejan koeda toenggang dan tarik. Semoea saia tanggoeng baik, bolih minta prijscourant baroe 1912, jang di ias gambar-gambar, djangan katinggalan soedah moesimnja kemadjoçan.

Toekang Gigi Merk:

KENG SAN. & Co. Saja mengatoerken taos, pada Liatwi Si-

ansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein dan lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng rapi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di " 0.50 roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi " 0.80 | tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng

SOEDAH SEDIA